

Micro Hi-Fi Component System

Bedienungsanleitung _____ DE

Gebruiksaanwijzing _____ NL

Istruzioni per l'uso _____ IT



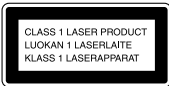
*CMT-CP333
CMT-CP300*

VORSICHT

Zur Vermeidung von Brand- und Stromschlaggefahr darf das Gerät keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Zur Vermeidung von Stromschlägen darf das Gerät keinesfalls geöffnet werden. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.



Dieses Gerät ist als Laserprodukt der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Ein entsprechender Aufkleber befindet sich außen an der Rückseite des Systems.

Zur Vermeidung von Brandgefahr die Lüftungsöffnungen des Systems niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abdecken. Auch keine Kerzen auf dem System abstellen.

Um Feuer- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie vorschriftsmäßig als Chemiemüll.

Bezeichnung der Teile

Hauptgerät	4
Fernbedienungseinheit	5

Vorbereitungen

Anschluß des Systems	6
Einlegen von zwei Mignonzellen (R6/ Größe AA) in die Fernbedienung	7
Einstellung der Uhrzeit	7
Strom sparen in Betriebsbereitschaft	7

CD

Einlegen einer CD	8
CD-Wiedergabe — Normale Wiedergabe/Shuffle Play/Wiedergabewiederholung	8
Programmieren von CD-Titeln — Programmwiedergabe	9
Die CD-Anzeigen	10

Tuner

Einstellung von Festsendern	11
Rundfunkempfang — Festsenderwahl	11
Nutzung des Radiodatensystems (RDS)*	12

Cassette

Einlegen einer Cassette	13
Wiedergabe einer Cassette	13
Aufnahme auf Cassette — CD-Synchronaufnahme/ manuelle Aufnahme/ Program Edit-Aufnahme	14
Aufzeichnen von Rundfunksendungen mittels Timer	15

Klangeinstellungen

Klangeinstellung	17
------------------------	----

Weitere Merkmale

Einschlafen mit Musik — Sleep Timer-Funktion	17
Aufwachen mit Musik — Daily Timer-Funktion	18

Optionale Komponenten

Anschlüsse für optionale Komponenten	19
---	----

DE

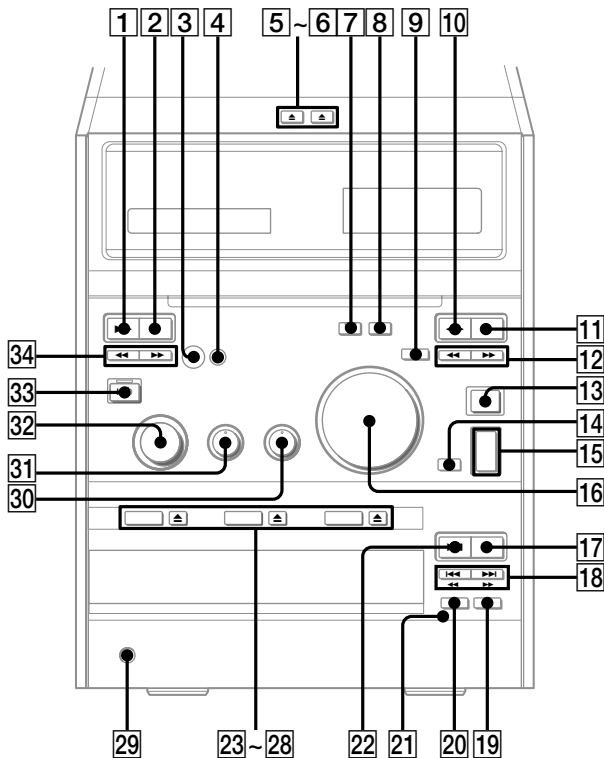
Weitere Informationen

Vorsichtsmaßnahmen	20
Fehlersuche	21
Technische Daten	23

* Nur Modell für Europa

Die Funktionselemente werden in alphabetischer Anordnung gezeigt.
Einzelheiten entnehmen Sie bitte den in Klammern () gezeigten Seiten.

Hauptgerät



1 DISC-Anzeige **21** (8, 9)
 BASS **31** (17)
 CD 1 **23** (9)
 CD 1 **▲** **24** (8, 9)
 CD 2 **25** (9)
 CD 2 **▲** **26** (8, 9)
 CD 3 **27** (9)
 CD 3 **▲** **28** (8, 9)
 CD SYNC **7** (14, 15)
 CD **▶▶** **22** (8-10)
 CD **■** **17** (8, 10)
 CD **◀◀/▶▶** **18** (8, 9)
 CD **◀◀/▶▶** **18** (8)

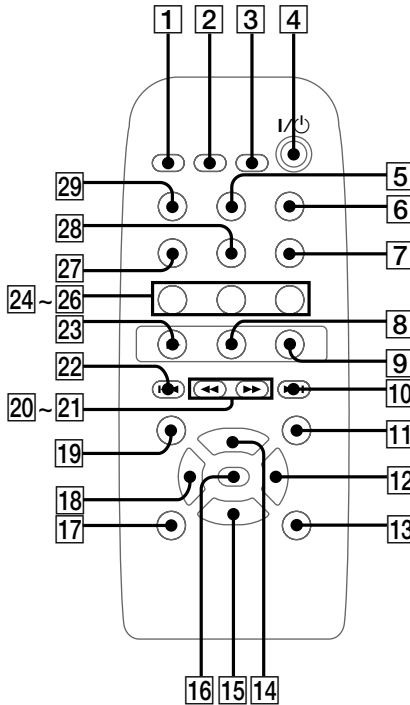
DECK A EJECT **▲** **5** (13)
 DECK B EJECT **▲** **6** (13)
 DSG **4** (17, 19)
 Fernbedienungssensor **3**
 FUNCTION **32** (8, 9, 11, 13, 14, 19)
 PHONES-Buchse **29**
 PLAY MODE **20** (8-10, 15)
 REPEAT **19** (9)
 TAPE A **▶** **1** (13)
 TAPE B **◀▶** **10** (13-15)
 TAPE A **■** **2** (13)
 TAPE B **■** **11** (13-15)

TAPE A **◀◀/▶▶** **34** (13)
 TAPE B **◀◀/▶▶** **12** (13)
 TAPE REC **●** **8** (14)
 TAPE **||** **9** (13-15)
 TREBLE **30** (17)
 TUNER BAND **13** (11)
 TUNING MODE **14** (11, 12)
 TUNING +/- **15** (11, 12)
 VOLUME **16** (18)

Beschreibung der Tasten

I (Hauptschalter) **33** (7, 11, 16, 18, 19, 22)

Fernbedienungseinheit



BASS/TREBLE **19** (17)
 CD **27** (8)
 DIRECTION **17** (13~15)
 DISC1 **24** (9)
 DISC2 **25** (9)
 DISC3 **26** (9)
 DISPLAY **12** (7, 10, 12)
 DSG **11** (17)
 ENTER **16** (7, 11, 15, 18)
 FUNCTION **5** (8, 9, 11, 13, 14, 19)

MEMORY **18** (11)
 PLAY MODE **29** (8~10, 15)
 SLEEP **1** (17)
 STEREO/MONO **13** (12)
 TAPE A/B **28** (13)
 TIMER SELECT **2** (16, 18)
 TIMER SET **3** (7, 15, 18)
 TUNER/BAND **7** (11)
 TUNING MODE **6** (11, 12)
 VOL + **14** (18)
 VOL - **15** (18)

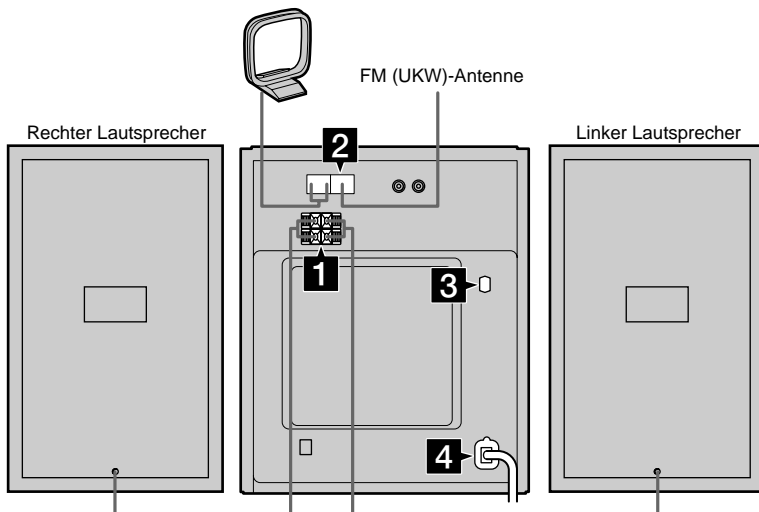
Beschreibung der Tasten

▶ **23** (8~10, 13~15)
 || **8** (8, 13~15)
 ■ **9** (8, 10, 13~15)
 ◀◀ **22** (7~9, 11, 15, 17, 18)
 ▶▶ **10** (7~9, 11, 15, 17, 18)
 ◀◀ **20** (8, 11~13)
 ▶▶ **21** (8, 11~13)
 I/⏻ (Hauptschalter) **4** (7, 11, 16, 18)

Anschluß des Systems

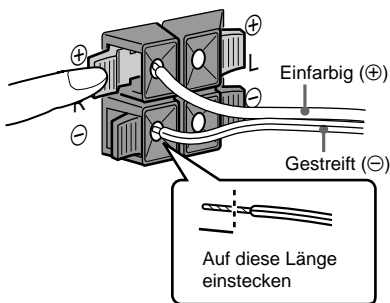
Gehen Sie zum Anschluß des Systems mit Hilfe der mitgelieferten Kabel und Zubehörteile gemäß dem nachstehend beschriebenen Verfahren vor (Schritt **1** bis **4**).

AM (MW)-Rahmenantenne



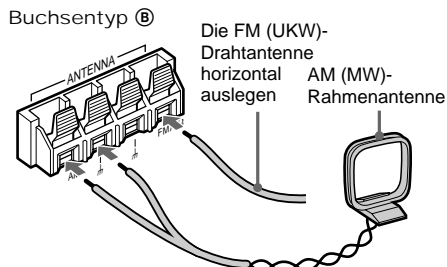
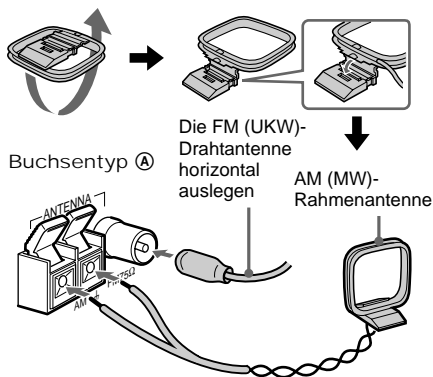
1 Anschluß der Lautsprecher.

Verbinden Sie die Leitungen von linkem und rechtem Lautsprecher wie gezeigt mit den SPEAKER-Klemmenleisten.



2 Schließen Sie die FM (UKW)- und AM (MW)-Antenne an.

Klappen Sie vor dem Anschluß die AM (MW)-Rahmenantenne hoch.



- 3** Stellen Sie bei den Modellen mit **VOLTAGE SELECTOR** die vor Ort übliche Netzspannung ein.

110V-120V




220V-240V

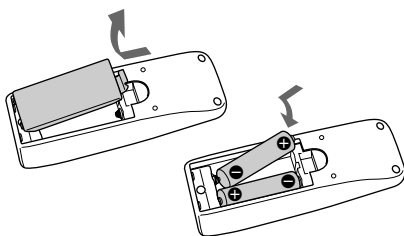
VOLTAGE
SELECTOR

- 4** Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Netzsteckdose.

Paßt der Netzstecker nicht in die Steckdose, so nehmen Sie den mitgelieferten Steckeradapter ab (gilt nur für Modelle mit Adapter).

Zum Einschalten des Systems drücken Sie .

Einlegen von zwei Mignonzellen (R6/Größe AA) in die Fernbedienung



Tip

Läßt sich das System nicht mehr mit der Fernbedienung ansteuern, so ist ein Batterieaustausch erforderlich.

Hinweis

Nehmen Sie vor einem längeren Nichtgebrauch die Batterien aus der Fernbedienung, damit es nicht durch auslaufenden Elektrolyt zu Korrosionsschäden kommt.

Einstellung der Uhrzeit

- 1 Schalten Sie das System ein.
- 2 Drücken Sie **TIMER SET** an der Fernbedienung.
Wenn Sie die Uhrzeit das erste Mal einstellen, gehen Sie weiter auf Schritt 5.
- 3 Drücken Sie **◀◀/▶▶** an der Fernbedienung so oft, bis „**CLOCK**“ im Display erscheint.
- 4 Drücken Sie **ENTER** an der Fernbedienung.
Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- 5 Drücken Sie **◀◀/▶▶** an der Fernbedienung so oft, bis die **Stundenzahl** eingestellt ist.
- 6 Drücken Sie **ENTER** an der Fernbedienung.
Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- 7 Drücken Sie **◀◀/▶▶** an der Fernbedienung so oft, bis die **Minutenzahl** eingestellt ist.
- 8 Drücken Sie **ENTER** an der Fernbedienung.

Daraufhin beginnt die Uhr zu laufen.

Zum Ändern der Uhrzeit
Beginnen Sie wieder von vorne bei Schritt 1.

Strom sparen in Betriebsbereitschaft

Drücken Sie bei ausgeschaltetem System DISPLSY an der Fernbedienung so oft.

Das System schaltet wie folgt um:
Uhrzeitanzeige ↔ Stromsparmodus

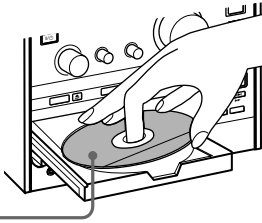
Einlegen einer CD

- 1 Drücken Sie eine der **▲**-Tasten für CD 1 - 3.

Die CD-Lade öffnet sich.

- 2 Legen Sie die CD in die CD-Lade.

Mit dem Etikett nach oben einlegen. Beim Abspielen einer CD-Single (8-cm-CD) die innere Vertiefung der Lade nutzen.

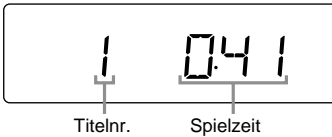


- 3 Zum Schließen der CD-Lade drücken Sie die gleiche **▲**-Taste.

CD-Wiedergabe

— Normale Wiedergabe/Shuffle Play/Wiedergabewiederholung

Das System erlaubt die Wiedergabe in verschiedenen Betriebsarten.



- 1 Drehen Sie **FUNCTION** (oder drücken Sie **FUNCTION** an der Fernbedienung so oft wie nötig), bis „CD“ im Display erscheint.

Die Anzeige um die CD **▶||**- und CD **■**-Tasten leuchtet auf.

Durch Drücken der CD-Taste an der Fernbedienung können Sie auf CD-Betrieb schalten.

- 2 Drücken Sie **PLAY MODE** so oft, bis die gewünschte Wiedergabebetriebsart im Display erscheint.

Anzeige	Betriebsart
Keine Anzeige	der gewählten CD in normaler Reihenfolge, wenn die 1 DISC-Anzeige leuchtet.
	aller CDs in aufsteigender Reihenfolge, wenn die 1 DISC-Anzeige erloschen ist.
SHUFFLE	der Titel der gewählten CD in zufälliger Reihenfolge, wenn die 1 DISC-Anzeige leuchtet.
	der Titel aller CDs in zufälliger Reihenfolge, wenn die 1 DISC-Anzeige erloschen ist.
PGM	der Titel aller CDs in programmierter Reihenfolge (siehe "Programmieren von CD-Titel" auf Seite 9).

- 3 Drücken Sie **CD ▶||** (oder **▶** an der Fernbedienung).

Sonstige Bedienungsvorgänge

Zum	Verfahren Sie wie folgt
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie CD ■ .
Unterbrechen der Wiedergabe	Drücken Sie CD ▶ (oder an der Fernbedienung). Durch erneutes Drücken der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.
Wählen von Titeln	Drücken Sie während der Wiedergabe oder Wiedergabepause CD ◀◀/▶▶ so oft, bis der gewünschte Titel gefunden ist.
Anfahren einer bestimmten Titelpassage	Halten Sie während der Wiedergabe CD ◀◀/▶▶ so lange gedrückt, bis die gewünschte Stelle gefunden ist.

Zum	Verfahren Sie wie folgt
Auswählen einer CD	<p>Drücken Sie eine der Tasten CD 1 - 3 (oder DISC1 - 3 an der Fernbedienung).</p> <p>Es wird auf die entsprechende CD gewechselt und die Wiedergabe dieser CD startet.</p> <p>Wird während der Wiedergabe eine der Tasten CD 1 - 3 (oder DISC1 - 3 an der Fernbedienung) gedrückt, wird auf die entsprechende CD gewechselt und die Wiedergabe dieser CD startet.</p>
Herausnehmen der CD	Drücken Sie eine der ▲-Tasten für CD 1 - 3, um die CD-Lade mit der betreffenden CD zu öffnen.
Wiedergabewiederholung (Repeat Play)	<p>Drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT“ oder „REPEAT 1“ im Display erscheint.</p> <p>REPEAT: Wiederholung aller Titel der CD(s) (bis zu fünfmal).</p> <p>REPEAT 1: Der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.</p> <p>Zum Beenden der Funktion drücken Sie REPEAT so oft, bis sowohl „REPEAT“ als auch „REPEAT 1“ aus dem Display verschwinden.</p>

Tip

Wenn eine CD ausgewählt ist oder ein Titel abgespielt wird, leuchtet die betreffende Anzeige für CD 1 - 3 grün. Beim Einlegen einer CD in die CD-Lade leuchtet die betreffende Anzeige für CD 1 - 3 orangerot.

Hinweis

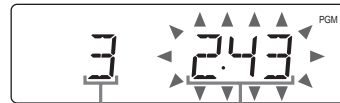
Wiedergabewiederholung ist nicht möglich, wenn bei ausgeschalteter 1 DISC-Anzeige „SHUFFLE“ gewählt ist.

Programmieren von CD-Titeln

— Programmwiedergabe

Sie können aus den Titeln auf einer CD ein Programm von bis zu 25 Titeln in der gewünschten Wiedergabereihenfolge zusammenstellen.

- 1 Drehen Sie FUNCTION (oder drücken Sie FUNCTION an der Fernbedienung so oft wie nötig), bis „CD“ im Display erscheint.**
- 2 Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „PGM“ im Display erscheint.**
- 3 Drücken Sie eine der Tasten CD 1 - 3 (oder DISC1 - 3 an der Fernbedienung), um die gewünschte CD auszuwählen.**
Zum Programmieren aller Titel auf einer CD auf einmal, gehen Sie weiter auf Schritt 5, solange „AL“ im Display erscheint.
- 4 Drücken Sie CD ◀◀/▶▶ so oft, bis die gewünschte Titelnummer im Display erscheint.**



Gewählte Titelnr.

Gesamtspielzeit

- 5 Drücken Sie PLAY MODE.**
Der gewählte Titel wird in das Programm übernommen.
Die entsprechende Nummer erscheint im Display.
- 6 Zur Programmierung weiterer Titel wiederholen Sie Schritt 3 bis 5.**
- 7 Drücken Sie CD ▶▶II (oder ▶▶ an der Fernbedienung).**

Fortsetzung

Programmieren von CD-Titeln (Fortsetzung)

Zum	Verfahren Sie wie folgt
Ausschalten der Programmwiedergabe	Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „PGM“ aus dem Display verschwindet.
Hinzufügen eines Titels am Programmende	Führen Sie bei Wiedergabestopp Schritt 3 bis 5 aus.
Löschen des ganzen Programms	Drücken Sie bei Wiedergabestopp CD ■.

Tips

- Das Programm bleibt nach Ende der Programmwiedergabe weiterhin gespeichert. Um das Programm erneut abzuspielen, wählen Sie die Funktion „CD“ und drücken CD ►|| (oder ► an der Fernbedienung).
- „-.-.“ erscheint im Display, wenn die Gesamtspielzeit des Programms 100 Minuten überschreitet oder versucht wird, mehr Titel als 21 auszuwählen.

Die CD-Anzeigen

Drücken Sie DISPLAY an der Fernbedienung.

Bei Einlegen einer CD TEXT-Disc können Sie Textinformationen wie Namen der Titel im Display ablesen.

Bei jedem Drücken wechselt die Anzeige zyklisch wie folgt:

Während normaler Wiedergabe
Titelnr. und verstrichene Spielzeit des aktuellen Titels → Titelnr. und Restspielzeit des aktuellen Titels → Restspielzeit der aktuellen CD → Name des aktuellen Titels* → Uhrzeit → Titelnr. und verstrichene Spielzeit des aktuellen Titels →

Bei gestoppter CD

Gesamtzahl der Titel und Gesamtspielzeit der aktuellen CD → Discname* → Uhrzeit → Gesamtzahl der Titel und Gesamtspielzeit der aktuellen CD →

* Im Falle einer Disc ohne Titelnamen erscheint keine Anzeige. Bei einer CD mit 21 oder mehr Titel erscheint keine Anzeige von CD TEXT ab Titel Nr. 21.

Hinweis

Wenn die 1 DISC-Anzeige erlischt, wird statt der Restspielzeit der aktuellen Disc „-.-.“ angezeigt.

Einstellung von Festsendern

Das System kann bis zu 30 Festsender (20 auf FM (UKW) und 10 auf AM (MW)) abspeichern.

- 1 Drehen Sie FUNCTION (oder drücken Sie FUNCTION an der Fernbedienung so oft wie nötig), bis „TUNER“ im Display erscheint.**

Die Anzeige um die TUNER BAND-Taste leuchtet auf.

- 2 Drücken Sie TUNER BAND zur Wahl des FM- oder AM-Bereichs.**

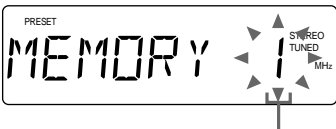
- 3 Drücken Sie TUNING MODE so oft, bis „AUTO“ im Display erscheint.**

- 4 Drücken Sie TUNING +/-, (oder ◀▶) an der Fernbedienung).**

Die Frequenzanzeige wechselt während des Sendersuchlaufs des Systems. Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird, und die Anzeigen „TUNED“ und „STEREO“ (nur bei Stereoprogrammen) werden angezeigt.

- 5 Drücken Sie MEMORY an der Fernbedienung.**

Daraufhin blinkt eine Festsender-Nr.



Festsender-Nr.

- 6 Wählen Sie mit ◀▶ an der Fernbedienung die gewünschte Festsender-Nr.**

- 7 Drücken Sie ENTER an der Fernbedienung.**

Daraufhin wird der Sender unter der gewählten Nr. abgespeichert.

- 8 Wiederholen Sie Schritt 2 bis 7 zur Abspeicherung weiterer Sender.**

Einstellung schwach einfallender Sender

Drücken Sie in Schritt 3 TUNING MODE so oft, bis „AUTO“ bzw. „PRESET“ aus dem Display verschwindet, und stellen Sie dann mit TUNING +/- (oder ◀▶) an der Fernbedienung) den gewünschten Sender ein.

Wechsel der Festsender-Nr.
Beginnen Sie nochmals bei Schritt 2.

Tip

Die Festsender bleiben selbst wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird, oder die Stromversorgung ausfällt, noch Tag lang abgespeichert.

Umschaltung des AM (MW)-Frequenzrasters (gilt nicht für Modell für Europa, die Philippinen und Nahen Osten)

Das AM-Frequenzraster ist werkseitig auf 9 kHz (bzw. 10 kHz für verschiedene Märkte) eingestellt. Zur Umschaltung des Frequenzrasters stellen Sie zunächst einen AM-Sender ein und schalten dann das System aus. Anschließend schalten Sie das System durch Gedrückthalten von TUNING + wieder ein. Bei der Umschaltung des Frequenzrasters werden alle AM-Festsender gelöscht. Zur Rückkehr auf das ursprüngliche Intervall wiederholen Sie das gleiche Verfahren.

Rundfunkempfang

— Festsenderwahl

Die als Festsender abgespeicherten Stationen lassen sich später problemlos wählen (siehe „Einstellung von Festsendern“ auf dieser Seite).

- 1 Drehen Sie FUNCTION (oder drücken Sie FUNCTION an der Fernbedienung so oft wie nötig), bis „TUNER“ im Display erscheint.**

- 2 Drücken Sie TUNER BAND zur Wahl des FM- oder AM-Bereichs.**

- 3 Drücken Sie TUNING MODE so oft, bis „PRESET“ im Display erscheint.**

- 4 Drücken Sie TUNING +/- (oder ◀▶) an der Fernbedienung) so oft, bis die Nr. des gewünschten Festsenders erscheint.**

Zum Ausschalten des Radios

Drücken Sie I/⏻.

Rundfunkempfang (Fortsetzung)

Einstellung von nicht abgespeicherten Sendern

Drücken Sie in Schritt 3 TUNING MODE so oft, bis „AUTO“ und „PRESET“ aus dem Display verschwinden, und wählen Sie dann mit TUNING +/- (oder ◀▶) an der Fernbedienung) den gewünschten Sender (manuelle Sendereinstellung).

Tips

- Ist die eingestellte FM-Sendung verrauscht, so drücken Sie STEREO/MONO an der Fernbedienung so oft, bis „MONO“, gefolgt von der Frequenz, auf dem Display erscheint. In diesem Fall erfolgt die Wiedergabe zwar in „MONO“, aber in besserer Klangqualität.
- Zur Verbesserung der Empfangsqualität können Sie auch die mitgelieferten Antennen anders ausrichten oder eine Außenantenne an das System anschließen.

Nutzung des Radiodatensystems (RDS)

(Nur Modell für Europa)

Was ist das Radiodatensystem?

Das Radiodatensystem (RDS)* ist ein Sendedienst von Rundfunksendern, bei dem zusammen mit dem regulären Programm zusätzliche Informationen ausgestrahlt werden.

Hinweis

Die RDS-Funktion arbeitet u.U. nicht einwandfrei, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt ausstrahlt oder diese zu schwach einfallen.

* Nicht alle FM-Sender bieten RDS-Dienste an, und die angebotenen Dienste unterscheiden sich voneinander. Wenn Ihnen das RDS-System nicht vertraut ist, so erkundigen Sie sich bei Ihrer Rundfunkanstalt vor Ort nach den Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrem Empfangsbereich.

Empfang von RDS-Sendungen

Wählen Sie einfach einen FM-Sender.

Bei Einstellung eines Senders mit RDS-Diensten erscheint der Sendername auf dem Display.

Anzeige der RDS-Informationen

Bei jedem Drücken der Taste DISPLAY an der Fernbedienung wechselt die Displayanzeige wie folgt:

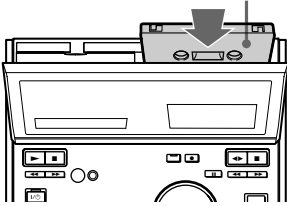
Sendername* → Frequenz → Uhrzeit →
Sendername* →

* Wird die RDS-Sendung nicht einwandfrei empfangen, so erscheint der Sendername nicht auf dem Display.

Einlegen einer Cassette

- 1 Drücken Sie **DECK A (oder B) EJECT** ▲.
- 2 Legen Sie eine bespielte oder unbespielte Cassette in den Cassettenhalter A* (oder B).

Wiedergabe-/Aufnahmeseite nach vorne



* Nur Wiedergabe

Sonstige Bedienungsvorgänge

Zum	Verfahren Sie wie folgt
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie TAPE A (oder B) ■.
Unterbrechen der Wiedergabe*	Drücken Sie TAPE III . Durch erneutes Drücken der Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.
Schnellvorlauf oder Rücklauf	Drücken Sie bei Wiedergabestopp TAPE A (oder B) ◀◀/▶▶.
Herausnehmen der Cassette**	Drücken Sie DECK A (oder B) EJECT ▲.

* Nur Deck B

** Keinesfalls bei laufendem Band **DECK A (oder B) EJECT** ▲ drücken.

Wiedergabe einer Cassette

Zum Abspielen geeignet sind Normalband-Cassetten (Typ I).

- 1 Legen Sie eine bespielte Cassette in den Cassettenhalter A (oder B).
- 2 Drehen Sie **FUNCTION** (oder drücken Sie **FUNCTION** an der Fernbedienung so oft wie nötig), bis „**TAPE A**“ (oder „**TAPE B**“) im Display erscheint.
Die Anzeige um die **TAPE A** ▶ (oder **B** ◀) und **TAPE A (oder B)** ■-Tasten leuchtet auf.
Zum Umschalten auf das andere Deck drücken Sie **TAPE A/B** an der Fernbedienung.
- 3 Drücken Sie **DIRECTION** an der Fernbedienung so oft, bis „↔“ erscheint, um eine Cassettenseite abzuspielen oder „↔“**, um beide Seiten wiederholt abzuspielen (bis zu fünfmal).

Zur Wiedergabe beider Cassetten nacheinander wählen Sie „**R**“ (Relay)**.

* Auf Deck A erfolgt keine Wiedergabe der Rücklaufseite.

** Die Vorlaufseite der Cassette in Deck A wird einmal abgespielt, und danach werden beide Seiten der Cassette in Deck B wiedergegeben (bis zu fünfmal).

- 4 Drücken Sie **TAPE A** ▶ (oder **B** ◀) (oder ▶ an der Fernbedienung).
Drücken Sie **TAPE B** ◀ (oder ▶ an der Fernbedienung) erneut, um die Rücklaufseite der Cassette in Deck B wiederzugeben.

Aufnahme auf Cassette

— CD-Synchronaufnahme/manuelle Aufnahme/Program Edit-Aufnahme

Die Aufnahme kann von einer CD, einer Rundfunksendung, einer Cassette oder einer beliebigen angeschlossenen Klangquelle erfolgen. Zum Abspielen geeignet sind Normalband-Cassetten (Typ I).

Schritt	Aufnahme von einer CD (CD Synchro Recording)	Manuelle Aufnahme
1	Legen Sie die zu bespielende Cassette B ein.	
2	Legen Sie die CD ein.	Drehen Sie FUNCTION (oder drücken Sie FUNCTION an der Fernbedienung so oft wie nötig) zur Auswahl der Klangquelle.
3	Drehen Sie FUNCTION (oder drücken Sie FUNCTION an der Fernbedienung so oft wie nötig), bis „CD“ im Display erscheint. Zur Aufnahme einer CD in normaler Reihenfolge schalten Sie die Wiedergabebetriebsart auf „Normal Play“.	Legen Sie eine CD oder eine bespielte Cassette ein, oder schalten Sie auf den gewünschten Rundfunksender.
4	Drücken Sie CD SYNC.	Drücken Sie TAPE REC ●.
	Der Recorder schaltet auf Aufnahmebereitschaft B. „REG“ und „▶“ (oder „◀“) erscheinen. Um die Aufnahme auf der Rücklaufseite der Cassette zu starten, drücken Sie TAPE B ◀▶, bis „REG▶“ zu „◀REG“ wechselt.	
5	Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von DIRECTION an der Fernbedienung aus, ob nur eine Seite „↔“ oder beide Seiten „(↔)“ bespielt werden sollen.	
6	Drücken Sie TAPE II.	Drücken sie TAPE II und starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Klangquelle.

Zum Stoppen der Aufnahme

Drücken Sie TAPE B ■.

Tip

Für manuelle Aufnahme:

Zum Unterbrechen der Aufnahme drücken Sie TAPE II.

Überspielen von CD-Titeln in gewünschter Reihenfolge

— *Program Edit*

- 1 Legen Sie die zu bespielende Cassette B ein.**
- 2 Legen Sie die CD ein.**
- 3 Befolgen Sie die Schritte 1 bis 6 wie unter Programmwiedergabe (auf Seite 9) beschrieben.**
- 4 Drücken Sie CD SYNC.**

Der Recorder schaltet auf Aufnahmebereitschaft B, der CD-Spieler auf Wiedergabebereitschaft.
„REC“ und „▶“ (oder „◀“) erscheinen, und die CD SYNC-Anzeige leuchtet auf.
Um die Aufnahme auf der Rücklaufseite der Cassette zu starten, drücken Sie TAPE B ◀▶, bis „REC▶“ zu „◀REC“ wechselt.
- 5 Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von DIRECTION an der Fernbedienung aus, ob nur eine Seite „↔“ oder beide Seiten „↔↔“ bespielt werden sollen.**
- 6 Drücken Sie TAPE II.**

Zum	Verfahren Sie wie folgt
Stoppen der Aufnahme	Drücken Sie TAPE B ■.
Anullieren von Program Edit	Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „PGM“ aus dem Display verschwindet.

Aufzeichnen von Rundfunksendungen mittels Timer

Vor der Einstellung für Timer-Aufnahmen vergewissern Sie sich bitte stets, daß die Uhrzeit am Gerät korrekt eingestellt ist (siehe „Einstellung der Uhrzeit“ auf Seite 7) und der ausgewählte Festsender korrekt ist (siehe „Einstellung von Festsendern“ auf Seite 11).

- 1 Wählen Sie den gewünschten Festsender (siehe „Rundfunkempfang“ auf Seite 11).**
- 2 Legen Sie die zu bespielende Cassette in Cassettenhalter B ein.**
- 3 Drücken Sie TIMER SET an der Fernbedienung.**
- 4 Drücken Sie ◀◀/▶▶ an der Fernbedienung so oft, bis „REC“ im Display erscheint.**

„REC“ und „⊕ REC“ erscheinen im Display.
- 5 Drücken Sie ENTER an der Fernbedienung.**

Daraufhin erscheint „ON TIME“, und dann beginnt die Stundenanzeige zu blinken.
- 6 Stellen Sie die Uhrzeit ein, zu der die Aufnahme starten soll.**

Stellen Sie mit ◀◀/▶▶ an der Fernbedienung die Stundenzahl ein, und drücken Sie dann ENTER an der Fernbedienung.
Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
Stellen Sie mit ◀◀/▶▶ an der Fernbedienung die Minutenzahl ein, und drücken Sie dann ENTER an der Fernbedienung.
„OFF TIME“ erscheint, und dann blinkt die Stundenanzeige erneut.

Fortsetzung

Aufzeichnen von Rundfunksendungen mittels Timer (Fortsetzung)

7 Wiederholen Sie Schritt 6 zur Einstellung der Uhrzeit, zu der die Aufnahme stoppen soll.

Nun werden nacheinander Start- und Stoppzeit der Aufnahme, „TUNER“ und die Festsender-Nr. angezeigt, woraufhin das Display auf Normalanzeige zurückschaltet.

8 Schalten Sie das System mit I/⏻ aus.

Wenn die Aufnahme einsetzt, wird die Lautstärke automatisch auf Minimalpegel zurückgestellt.

Zum	Verfahren Sie wie folgt
Überprüfen der Einstellungen	TIMER SELECT an der Fernbedienung so oft, bis „⊖ REC“ im Display erscheint. Die Einstellungen werden der Reihe nach angezeigt.
Ausschalten des Timers	TIMER SELECT an der Fernbedienung so oft, bis „⊖ REC“ aus dem Display verschwindet.

Tip

Die Einstellungen des Timers bleiben bis zu einer etwaigen Änderung abgespeichert, und zwar auch dann, wenn das System oder der Timer ausgeschaltet sind. Beim erneuten Einschalten des Timers gelten dann wieder die zuletzt gewählten Einstellungen.

Hinweise

- Das System schaltet sich 15 Sekunden vor der definierten Startzeit ein.
- Sollte das System zur definierten Startzeit eingeschaltet sein, erfolgt keine Timer-Aufnahme.
- Ist die Sleep Timer-Funktion aktiviert, so arbeitet die timergesteuerte Aufnahme erst dann, wenn die Sleep Timer-Funktion deaktiviert ist.

Klangeinstellung

Wiedergabe mit besserer Klangdynamik (Dynamic Sound Generator)

Drücken Sie **DSG**.

Zum Deaktivieren der **DSG**-Funktion drücken Sie erneut **DSG**.

Einstellung der Baßwiedergabe

Drehen Sie **BASS**.

Die Einstellung ist in 7 Stufen möglich.

Einstellung der Höhenwiedergabe

Drehen Sie **TREBLE**.

Die Einstellung ist in 7 Stufen möglich.

Zum Einstellen der Tiefen und Höhen mit der Fernbedienung

1 Drücken Sie **BASS/TREBLE** zur Wahl von "BASS" (oder "TREBLE").

2 Während "BASS" (oder "TREBLE") in der Anzeige erscheint, nehmen Sie die Einstellung durch entsprechend häufiges Drücken von **◀▶** vor.

Einschlafen mit Musik

— Sleep Timer-Funktion

Mit Hilfe der Sleep Timer-Funktion können Sie das System so einstellen, daß nach einer bestimmten Zeit automatisch die Wiedergabe abgebrochen und die Stromversorgung ausgeschaltet wird. Auf diese Weise können Sie mit Musikbegleitung einschlafen.

Drücken Sie SLEEP an der Fernbedienung.

Bei jedem Tastendruck wechselt die Restzeit bis zum Ausschalten wie folgt:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 10MIN → OFF → **AUTO*** → ...

* Das System schaltet sich aus, nachdem die aktuelle CD oder Cassette abgespielt ist (bis zu 100 Minuten). Durch manuelles Stoppen von CD oder Cassette läßt sich das System ebenfalls ausschalten.

Zum	Drücken Sie
Ablesen der verbleibenden Schlafzeit	Einmal SLEEP an der Fernbedienung.
Ändern der Schlafzeit	SLEEP an der Fernbedienung so oft, bis die gewünschte Zeitanzeige erscheint.
Ausschalten der Schlafzeit-Funktion	SLEEP an der Fernbedienung so oft, bis „OFF“ erscheint.

Aufwachen mit Musik

— Daily Timer-Funktion

Mit Hilfe der Daily Timer-Funktion lässt sich das System automatisch zu einer bestimmten Zeit ein- oder ausschalten. Voraussetzung zur Nutzung dieser Funktion ist allerdings eine korrekt eingestellte Uhrzeit (siehe „Einstellung der Uhrzeit“ auf Seite 7).

1 Bereiten Sie die beim Einschalten des Systems wiederzugebende Signalquelle vor.

- CD: Legen Sie eine CD ein. Soll die Wiedergabe mit einem bestimmten Titel einsetzen, so sorgen Sie für eine entsprechende Programmierung (siehe „Programmieren von CD-Titeln“ auf Seite 9).
- Cassette: Legen Sie eine Cassette mit der wiedergebenden Seite nach vorne ein.
- Radio: Wählen Sie den gewünschten Festsender (siehe „Rundfunkempfang“ auf Seite 11).

2 Stellen Sie die Lautstärke ein.

3 Drücken Sie TIMER SET an der Fernbedienung.

4 Drücken Sie ◀◀/▶▶ an der Fernbedienung so oft, bis “DAILY” im Display erscheint.

“DAILY” und “☉ DAILY” erscheinen im Display.

5 Drücken Sie ENTER an der Fernbedienung.

„ON TIME“ erscheint, und die Stundenanzeige blinkt.

6 Stellen Sie die Uhrzeit ein, zu der die Wiedergabe einsetzen soll.

Stellen Sie mit ◀◀/▶▶ an der Fernbedienung die Stundenzahl ein, und drücken Sie dann ENTER.

Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

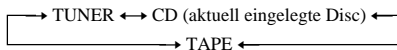
Stellen Sie mit ◀◀/▶▶ an der Fernbedienung die Minutenzahl ein, und drücken Sie dann ENTER an der Fernbedienung.

„OFF TIME“ erscheint, und die Stundenanzeige blinkt erneut.

7 Wiederholen Sie Schritt 6 zur Einstellung der Uhrzeit, zu der die Wiedergabe stoppen soll.

8 Drücken Sie ◀◀/▶▶ an der Fernbedienung so oft, bis die gewünschte Signalquelle erscheint.

Die Displayanzeige wie folgt:



9 Drücken Sie ENTER an der Fernbedienung.

Daraufhin werden nacheinander die Start- und Stoppzeit der Signalquelle angezeigt, bevor das System auf Normalanzeige zurückschaltet.

10 Schalten Sie das System mit I/O aus.

Zum	Verfahren Sie wie folgt
Prüfen der Einstellungen	TIMER SELECT an der Fernbedienung so oft, bis „☉ DAILY“ im Display erscheint. Die Einstellungen werden der Reihe nach angezeigt.
Ausschalten des Timers.	TIMER SELECT an der Fernbedienung so oft, bis „☉ DAILY“ aus dem Display verschwindet.

Tip

Die Einstellungen des Timers bleiben bis zu einer etwaigen Änderung abgespeichert, und zwar auch dann, wenn das System oder der Timer ausgeschaltet wird. Beim erneuten Einschalten des Timers gelten dann wieder die zuletzt gewählten Einstellungen.

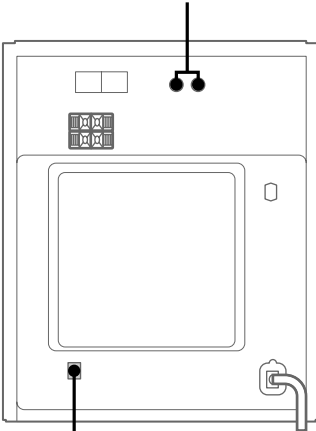
Hinweise

- Das System schaltet sich 15 Sekunden vor der eingestellten Startzeit ein.
- Ist die Sleep Timer-Funktion aktiviert, so arbeitet die Daily Timer-Funktion erst dann, wenn die Sleep Timer-Funktion deaktiviert ist.

Anschlüsse für optionale Komponenten

Es lassen sich verschiedene Komponenten an das System anschließen. Achten Sie darauf, daß die Farben der Stecker mit denen der Buchsen übereinstimmen.

An die Audio-Ausgangsbuchsen eines MD-Decks oder Videorecorders



An die Digital-Eingangsbuchse eines MD-Decks*

* Entfernen Sie, sofern vorhanden, die Buchsenkappe von der Buchse.

Tip

Wenn sich „VIDEO“ durch Drehen von FUNCTION (oder drücken Sie FUNCTION an der Fernbedienung so oft wie nötig) nicht einstellen lässt, halten Sie bei ausgeschaltetem System DSG gedrückt, und schalten das System mit ein. Dies wechselt von MD-Funktion auf „VIDEO“, und „VIDEO“ wird im Display angezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang, um wieder auf „MD“ zurück zu schalten.

Zum	Verfahren Sie wie folgt
Digitalaufnahmen von einer CD oder MD	Optisches Kabel anschließen.
Tonwiedergabe eines angeschlossenen MD-Decks	FUNCTION (oder drücken Sie FUNCTION an der Fernbedienung so oft wie nötig) drehen, bis „MD“ im Display erscheint.
Tonwiedergabe eines angeschlossenen Videorecorders	FUNCTION (oder drücken Sie FUNCTION an der Fernbedienung so oft wie nötig) drehen, bis „VIDEO“ im Display erscheint.

Vorsichtsmaßnahmen

Betriebsspannung

Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, daß die Betriebsspannung des Systems der Netzspannung vor Ort entspricht.

Vorsichtsmaßnahmen

- Das System bleibt auch im ausgeschalteten Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Steckdose verbunden ist.
- Ziehen Sie vor einem längeren Nichtgebrauch des Systems den Netzstecker aus der Steckdose. Fassen Sie dabei stets den Stecker und niemals das Kabel.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, so trennen Sie das System vom Netz. Lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Netzkabel darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

Aufstellort

- Stellen Sie das System nicht in geneigter Position auf.
- Meiden Sie Aufstellorte, an denen die folgenden Bedingungen herrschen:
 - Extreme Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hohe Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
 - Direkte Sonneneinstrahlung
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät auf Oberflächen stellen, die speziell behandelt wurden (mit Wachs, Öl, Politur usw.), da es sonst zu einer Verschmutzung oder Verfärbung der Oberfläche kommen kann.

Wärme und Kühlung

- Eine gewisse Erwärmung während des Betriebs ist normal.
- Stellen Sie das System an einem Ort auf, wo ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist, damit keine Überhitzung auftritt.

Bei Nutzung des System bei hohen Lautstärken über längere Zeiträume steigt die Temperatur an den Gehäusewänden. Vorsicht beim Berühren.

Um einen internen Wärmestau zu vermeiden, müssen die Lüftungsöffnungen stets frei gehalten werden.

Betrieb

- Wird das System unvermittelt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt, so kann die Linse im CD-Spieler beschlagen. In diesem Fall funktioniert das System u.U. nicht einwandfrei. Nehmen Sie zur Abhilfe die CD heraus, und lassen Sie dann das System ca. eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Vor einem Transport des Systems nehmen Sie die CD aus der Lade.

Bei Problemen mit oder Fragen zu Ihrem System wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu CDs

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.
- Spielen Sie keinesfalls CDs mit Klebeband oder Aufklebern auf einer der beiden Seiten ab, da sonst Schäden am System drohen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Setzen Sie CDs keinesfalls direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen aus.

Hinweis zur Wiedergabe von CD-R- und CD-RW-Discs

Discs, die mit einem CD-R/CD-RW-Recorder aufgezeichnet wurden werden u.U. aufgrund von Kratzern, Verschmutzungen, bestimmten Aufnahmebedingungen oder den jeweiligen Spezifikationen des Recorders nicht wiedergegeben. Auch Discs, die am Ende der Aufzeichnung nicht korrekt abgeschlossen wurden, werden nicht wiedergegeben.

Musik-CDs mit

Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

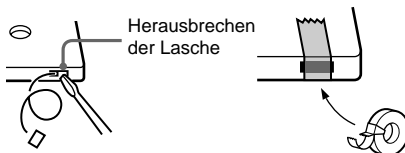
Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse, die Frontplatte und die Bedienteile mit einem weichen Tuch, das leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet worden ist. Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Farbverdünner, Waschbenzin oder Alkohol sind zu diesem Zweck völlig ungeeignet.

Schutz von bespielten Cassetten vor

versehentlichem Überschreiben

Damit Cassetten nicht versehentlich überschrieben werden, entfernen Sie die Löscheschutzlasche auf Seite A oder B wie abgebildet.



Soll die Cassette später wieder bespielt werden, so überkleben Sie die Aussparungen mit Klebeband.

Vor dem Einlegen einer Cassette

Achten Sie darauf, daß das Band straffgespannt ist. Andernfalls kann sich das Band im Laufwerk verfangen und beschädigt werden.

Cassetten mit mehr als 90 Minuten Spieldauer

Das Bandmaterial ist sehr elastisch. Vermeiden Sie daher zu häufiges Umschalten zwischen den Bandtransportfunktionen wie Wiedergabe, Stop oder Schnellvorlauf. Andernfalls kann sich das Band im Laufwerk verfangen.

Reinigung der Tonköpfe

Reinigen Sie die Tonköpfe nach jeweils 10 Betriebsstunden.

Vor einer wichtigen Aufnahme oder nach der Wiedergabe einer alten Cassette sollten Sie unbedingt die Tonköpfe reinigen. Verwenden Sie zu diesem Zweck eine handelsübliche Trocken- oder Naßreinigungscassette. Näheres hierzu finden Sie in der Gebrauchsanleitung der Reinigungscassette.

Entmagnetisierung der Tonköpfe

Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe und die Metallteile, mit denen das Band in Berührung kommt, alle 20 bis 30 Betriebsstunden mit einer handelsüblichen Entmagnetisierungscassette. Näheres hierzu finden Sie in der Gebrauchsanleitung der Entmagnetisierungscassette.

Fehlersuche

Bei Problemen mit dem System gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- 1 Vergewissern Sie sich, daß das Netzkabel und die Lautsprecherleitungen korrekt und sicher angeschlossen sind.
- 2 Versuchen Sie zunächst das Problem anhand der Abhilfemaßnahmen in der folgenden Liste zu beheben.

Läßt sich das Problem auf die obige Weise nicht beseitigen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Allgemeines

Keine Klangwiedergabe über die Lautsprecher.

- Stellen Sie die Lautstärke ein.
- Kopfhörer sind angeschlossen.
- Überprüfen Sie die Lautsprecherverbindungen.

Starkes Brummen oder Rauschen.

- Ein Fernsehgerät oder Videorecorder befindet sich zu nahe beim Gerät. Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von der Störquelle auf.

„--:--“ erscheint im Display.

- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. Stellen Sie die Uhrzeit (siehe Seite 7) und Timer-Einstellungen (siehe Seite 15 und 18) wieder ein.

Die Timer-Funktion arbeitet nicht.

- Stellen Sie die Uhrzeit richtig ein (siehe Seite 7).
- Der gleichzeitige Einsatz von Daily Timer und Timer-Aufnahme ist nicht möglich.

Keine Anzeige von „☺ DAILY“ und „☺ REC“ bei Drücken von TIMER SELECT an der Fernbedienung.

- Stellen Sie die Timer-Funktionen richtig ein (siehe Seite 15 und 18).
- Stellen Sie die Uhrzeit richtig ein (siehe Seite 7).

Farbunregelmäßigkeiten auf dem Fernsehschirm.

- Stellen Sie die Lautsprecher des Systems weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Keine Funktion der Fernbedienung.

- Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befindet sich ein Hindernis.
- Die Fernbedienung zeigt nicht auf den Fernbedienungssensor am System.
- Die Batterien sind erschöpft und müssen ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig gepolt eingesetzt sind.

Fehlersuche (Fortsetzung)

Lautsprecher

Klangwiedergabe nur über einen Kanal oder die Lautstärke der Lautsprecher links und rechts ist verschieden.

- Überprüfen Sie die Anschlüsse und die Aufstellung der Lautsprecher.

CD-Spieler

Keine CD-Wiedergabe.

- Die CD ist verschmutzt.
- Die CD-Oberfläche ist verkratzt.
Tauschen Sie die CD aus.
- Die CD ist mit dem Etikett nach unten eingelegt.
- Feuchtigkeitsniederschlag im CD-Spieler.
Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das System ca. eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Kein Einsetzen der Wiedergabe mit dem ersten Titel.

- Der CD-Spieler ist auf Programm- oder Zufallswiedergabe geschaltet. Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „PGM“ bzw. „SHUFFLE“ verschwindet.

Cassettendeck

Keine Aufnahme möglich.

- Keine Cassette im Cassettenhalter B.
- Die Löschschutzlasche an der Cassette fehlt (siehe Seite 20).
- Bandende erreicht.

Keine Bandaufnahme oder -wiedergabe bzw. unzureichende Lautstärke.

- Verschmutzte Tonköpfe. Reinigen Sie die Tonköpfe (siehe Seite 21).
- Der Aufnahme-/Wiedergabekopf ist magnetisiert. Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe (siehe Seite 21).

Keine vollständige Löschung der Cassette.

- Der Aufnahme-/Wiedergabekopf ist magnetisiert. Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe (siehe Seite 21).

Extreme Gleichlaufschwankungen oder Tonaussetzer.

- Tonwellen oder Andruckrollen sind verschmutzt und müssen gereinigt werden (siehe Seite 21).

Vermehrtes Rauschen oder fehlende hohe Frequenzen.

- Der Aufnahme-/Wiedergabekopf ist magnetisiert. Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe (siehe Seite 21).

Tuner

Starkes Brummen oder Rauschen (Blinken von „TUNED“ oder „STEREO“).

- Richten Sie die Antenne neu aus.
- Das Einfallsignal ist zu schwach. Schließen Sie eine Außenantenne an.
- Sorgen Sie für korrekten Antennenanschluß.
- Sorgen Sie dafür, daß die Antenne nicht verbogen oder aufgerollt ist.
- Die beiden Drähte der FM-Antenne sind seit dem Kauf des Systems zu weit auseinandergezogen worden. Die Antenne reparieren oder austauschen.
- Der AM-Antennendraht hat sich vom Rahmen gelöst.
- Sorgen Sie dafür, dass die Antennen so weit wie möglich von den Lautsprecherkabeln entfernt angeordnet sind.

Kein Stereoempfang von FM-Stereosendungen.

- Drücken Sie STEREO/MONO an der Fernbedienung so oft, bis „STEREO“ auf dem Display erscheint.

Rücksetzen des Systems

- 1 Trennen Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel wieder an die Wandsteckdose an.
- 3 Schalten Sie das System ein.
- 4 Halten Sie TAPE A ■ und TAPE B ■ gedrückt, und drücken Sie I/⏪.

Daraufhin wird das System auf die werkseitige Einstellung rückgesetzt. Dies bedeutet, daß alle Einstellungen gelöscht werden und erneut vorgenommen werden müssen.

Meldungen

Eine der folgenden Meldungen kann während des Betriebs im Display erscheinen oder blinken.

NO DISC

- Es ist keine CD eingelegt.

PGM FULL

- Es wurde versucht, 26 oder mehr Titel für ein Programm auszuwählen.

Technische Daten

Verstärker

Modell für Europa (CMT-CP333):

DIN-Leistung (Nennwerte):

32 W + 32 W
(6 Ohm bei 1 kHz, DIN)

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (Bezugswert):

40 W + 40 W
(6 Ohm bei 1 kHz, 10%
Klirrfaktor)

Musikleistung (Bezugswert):

100 W + 100 W

Modell für Europa (CMT-CP300):

DIN-Leistung (Nennwerte):

30 W + 30 W
(6 Ohm bei 1 kHz, DIN)

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (Bezugswert):

35 W + 35 W
(6 Ohm bei 1 kHz, 10%
Klirrfaktor)

Musikleistung (Bezugswert):

85 W + 85 W

Andere Modelle:

Gemessen bei 230 V, 60 Hz

DIN-Leistung (Nennwerte):

27 W + 27 W
(6 Ohm bei 1 kHz, DIN)

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (Bezugswert):

32 W + 32 W
(6 Ohm bei 1 kHz, 10%
Klirrfaktor)

Gemessen bei 220 V, 60 Hz

DIN-Leistung (Nennwerte):

23 W + 23 W
(6 Ohm bei 1 kHz, DIN)

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (Bezugswert):

26 W + 26 W
(6 Ohm bei 1 kHz, 10%
Klirrfaktor)

Eingänge

AUDIO IN MD (VIDEO) (Cinchbuchsen):

Wirkungsgrad
500/250 mV, Impedanz
47 kOhm

Ausgänge

CD DIGITAL OUT OPTICAL:

Optisch

PHONES:

Für Kopfhörer mit einer
Mindestimpedanz von

8 Ohm

SPEAKER:

6 Ohm

CD-Spieler

System

CD und digitales
Audiosystem

Laser

Halbleiter-Laser
($\lambda = 780 \text{ nm}$)

Emissionsdauer:
kontinuierlich

Wellenlänge

780 bis 790 nm

Frequenzgang

20 Hz bis 20 kHz
($\pm 0,5 \text{ dB}$)

Cassettendeck

Aufnahmesystem

4 Spuren, 2 Kanäle, Stereo

Frequenzgang

50 bis 13.000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$)
mit Sony-Cassette Typ I

Gleichlaufschwankungen

$\pm 0,15 \%$ Spitzenpegel,
gewichtet (IEC)
0,1 % Effektivwert,
gewichtet (NAB)
 $\pm 0,2 \%$ Spitzenpegel,
gewichtet (DIN)

Tuner

FM-Stereotuner, FM/AM-Superhet-Tuner

FM-Tuner

Empfangsbereich

87,5 bis 108,0 MHz
(50-kHz-Raster)

Antenne

FM (UKW)-Drahtantenne

Antennennachlässe

75 Ohm, asymmetrisch

Zwischenfrequenz

10,7 MHz

AM-Tuner

Empfangsbereich

531 bis 1.602 kHz
(9-kHz-Frequenzraster)

Andere Modelle:

530 bis 1.710 kHz
(10-kHz-Frequenzraster)

531 bis 1.602 kHz

(9-kHz-Frequenzraster)

Antenne

AM (MW)-
Rahmenantenne

Anschluß für externe

Antenne

Zwischenfrequenz

450 kHz

Fortsetzung

Technische Daten (Fortsetzung)

Lautsprecher

Lautsprechersystem	Zweiweg-Baßreflexsystem
Lautsprechereinheiten	13 cm Durchm., Konus- Tieftöner 2,5 cm Durchm., Halbkalotten-Hochtöner
Nennimpedanz	6 Ohm
Abmessungen (B/H/T) (CMT-CP333)	ca. 170 × 275 × 280 mm
Abmessungen (B/H/T) (CMT-CP300)	ca. 170 × 275 × 265 mm
Nettogewicht pro Lautsprecher	ca. 3,0 kg

Allgemeines

Betriebsspannung	230 V, 50/60 Hz
Modell für Europa:	110 bis 120 V oder 220 bis 240 V, 50/60 Hz, einstellbar mit Spannungswähler
Andere Modelle:	

Leistungsaufnahme

Modell für Europa (CMT-CP333):	70 W 0,4 W (im Energiesparmodus)
Modell für Europa (CMT-CP300):	70 W 0,5 W (im Energiesparmodus)
Andere Modelle:	70 W
Abmessungen (B/H/T)	ca. 225 × 273 × 385 mm, einschließlich vorstehende Teile und Bedienteile
Gewicht	ca. 7,3 kg
Zubehör	Fernbedienung (1) AM (MW)- Rahmenantenne (1) FM (UKW)-Drahtantenne (1) Batterien (2)

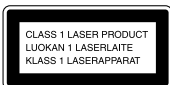
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
bleiben vorbehalten.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties over aan bevoegd vakpersoneel.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.



Dit apparaat is geclassificeerd als een **KLASSE 1 LASER** product. Een label met de aanduiding **CLASS 1 LASER PRODUCT** bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

Om oververhitting en brandgevaar te vermijden, mag u de ventilatie-openingen van het apparaat niet afdekken met kranten, een tafelkleed, gordijnen e.d. Plaats nooit een brandende kaars bovenop het apparaat.

Om gevaar van brand of elektrische schok te voorkomen, mogen er geen met water gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat worden geplaatst.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Inhoudsopgave

Plaats en functie van de bedieningsorganen

Voorpaneel stereo-installatie	4
Afstandsbediening	5

Vorbereidingen

Aansluiten van de stereo-installatie	6
Plaats twee AA-formaat (R6) batterijen in de afstandsbediening	7
Gelijkzetten van de klok	7
Stroom besparen in de gebruiksklaarstand	7

Compact disc weergave

Een CD inleggen	8
Een CD afspelen	
— Normale weergave/herhaalde weergave/willekeurige weergave	8
Muziekstukken van een CD voor weergave kiezen	
— Programma-weergave	9
Gebruik van het CD uitleesvenster	10

Tuner voor radio-ontvangst

Vastleggen van uw favoriete radiozenders	11
Luisteren naar de radio	
— Geheugenafstemming	11
Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS)*	12

Cassette-weergave/opname

Een cassette inleggen	13
Een cassette afspelen	13
Een cassette opnemen	
— CD synchron-opname/handmatig opnemen/programma-montage	14
Schakelklok-opname van radio-uitzendingen	15

Geluidregeling

Bijregelen van de geluidswaergevinge	17
--	----

Andere handige functies

In slaap vallen met muziek	
— SLEEP timer	17
Gewekt worden met muziek	
— DAILY timer wekfunctie	18

Los verkrijgbare apparatuur

Aansluiten van los verkrijgbare apparatuur	19
--	----

Aanvullende informatie

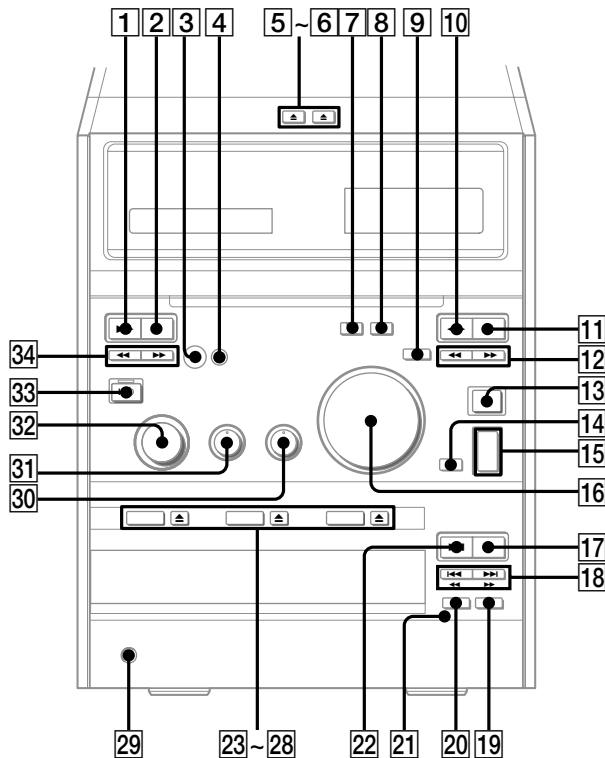
Voorzorgsmaatregelen	20
Verhelpen van storingen	21
Technische gegevens	23

* Alleen voor het Europese model

NL

De lijst geeft de bedieningsorganen in alfabetische volgorde van de Engelse namen. Zie voor nadere bijzonderheden de tussen haakjes () aangegeven bladzijnummers.

Voorpaneel stereo-installatie



1 DISC aanduiding **21** (8, 9)
 Afstandsbedieningssensor **3**
 BASS **31** (17)
 CD 1 **23** (9)
 CD 1 **▲** **24** (8, 9)
 CD 2 **25** (9)
 CD 2 **▲** **26** (8, 9)
 CD 3 **27** (9)
 CD 3 **▲** **28** (8, 9)
 CD SYNC **7** (14, 15)
 CD **▶▶** **22** (8~10)
 CD **■** **17** (8, 10)
 CD **◀◀/▶▶** **18** (8, 9)
 CD **◀◀/▶▶** **18** (8)

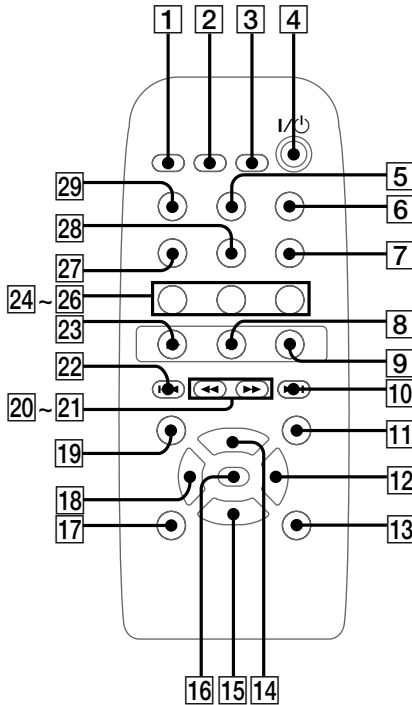
DECK A EJECT **▲** **5** (13)
 DECK B EJECT **▲** **6** (13)
 DSG **4** (17, 19)
 FUNCTION **32** (8, 9, 11, 13, 14, 19)
 PHONES
 (Hoofdtelefoon-aansluiting) **29**
 PLAY MODE **20** (8~10, 15)
 REPEAT **19** (9)
 TAPE A **▶** **1** (13)
 TAPE B **◀** **10** (13~15)
 TAPE A **■** **2** (13)
 TAPE B **■** **11** (13~15)

TAPE A **◀◀/▶▶** **34** (13)
 TAPE B **◀◀/▶▶** **12** (13)
 TAPE REC **●** **8** (14)
 TAPE **||** **9** (13~15)
 TREBLE **30** (17)
 TUNER BAND **13** (11)
 TUNING MODE **14** (11, 12)
 TUNING +/- **15** (11, 12)
 VOLUME **16** (18)

FUNCTIETOETSEN MET STANDAARDSYMBOLEN

I/⏻ (Aan/uit-schakelaar) **33** (7, 11, 16, 18, 19, 22)

Afstandsbediening



BASS/TREBLE **19** (17)
 CD **27** (8)
 DIRECTION **17** (13~15)
 DISC1 **24** (9)
 DISC2 **25** (9)
 DISC3 **26** (9)
 DISPLAY **12** (7, 10, 12)
 DSG **11** (17)
 ENTER **16** (7, 11, 15, 18)
 FUNCTION **5** (8, 9, 11, 13, 14, 19)

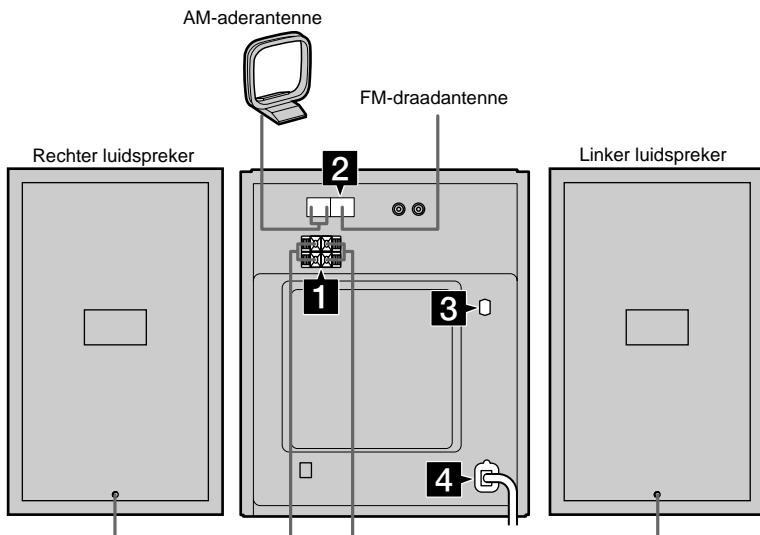
MEMORY **18** (11)
 PLAY MODE **29** (8~10, 15)
 SLEEP **1** (17)
 STEREO/MONO **13** (12)
 TAPE A/B **28** (13)
 TIMER SELECT **2** (16, 18)
 TIMER SET **3** (7, 15, 18)
 TUNER/BAND **7** (11)
 TUNING MODE **6** (11, 12)
 VOL + **14** (18)
 VOL - **15** (18)

FUNCTIETOETSEN MET STANDAARDSYMBOLEN

- ▶▶ **23** (8~10, 13~15)
- || **8** (8, 13~15)
- **9** (8, 10, 13~15)
- ◀◀ **22** (7~9, 11, 15, 17, 18)
- ▶▶ **10** (7~9, 11, 15, 17, 18)
- ◀◀ **20** (8, 11~13)
- ▶▶ **21** (8, 11~13)
- I/⏻ (Aan/uit-schakelaar) **4** (7, 11, 16, 18)

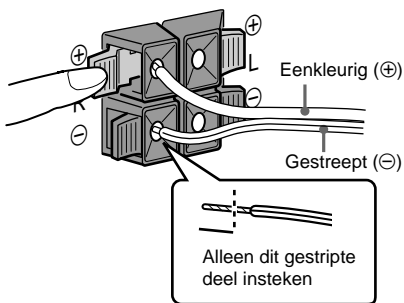
Aansluiten van de stereo-installatie

Volg de onderstaande aanwijzingen van **1** t/m **4** om uw stereo-installatie aan te sluiten met de bijgeleverde snoeren en ander toebehoren.



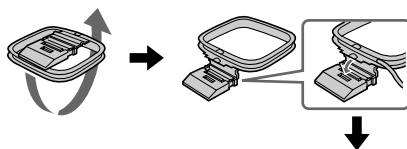
1 Sluit de luidsprekers aan.

Sluit de rechter en linker luidsprekersnoeren aan op de SPEAKER klemmen zoals hieronder aangegeven.



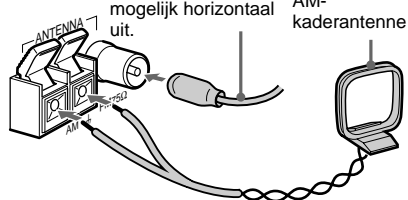
2 Sluit de FM- en AM-antennes aan.

Zet de AM-kaderantenne in elkaar alvorens deze aan te sluiten.



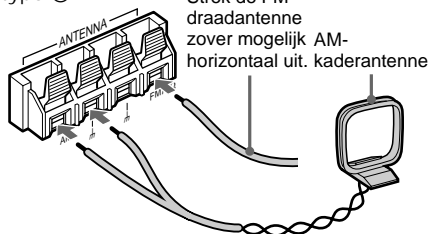
Aansluiting type A

Strek de FM-draadantenne zover mogelijk horizontaal uit.



Aansluiting type B

Strek de FM-draadantenne zover mogelijk AM-horizontaal uit. kaderantenne



- 3** Bij de modellen met een spanningskiezer, stelt u deze **VOLTAGE SELECTOR** schakelaar in op het voltage van het plaatselijk lichtnet.

110V-120V



220V-240V

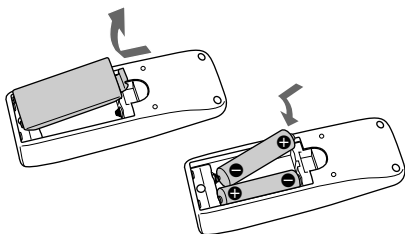
VOLTAGE
SELECTOR

- 4** Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

Als de bijgeleverde verloopstekker niet in het stopcontact past, verwijdert u deze en gebruikt u de vaste netstekker (alleen voor de modellen met verloopstekker).

Om de stereo-installatie aan te zetten, drukt u op de **I/C** toets.

Plaats twee AA-formaat (R6) batterijen in de afstandsbediening



Tip

Als de stereo-installatie niet meer goed op de afstandsbediening reageert, vervangt u dan beide batterijen door nieuwe.

Opmerking

Wanneer u de afstandsbediening geruime tijd niet gebruikt, kunt u beter de batterijen eruit verwijderen, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te vermijden.

Gelijkzetten van de klok

- 1** Zet de stereo-installatie aan.
- 2** Druk op de **TIMER SET** toets van de afstandsbediening.
Als u de tijd voor het eerst instelt, kunt u nu direct doorgaan met stap 5.
- 3** Druk enkele malen op de **◀◀** of **▶▶** toets van de afstandsbediening totdat er "CLOCK" in het uitleesvenster verschijnt.
- 4** Druk op de **ENTER** toets van de afstandsbediening.
De uren-cijfers gaan knipperen.
- 5** Druk enkele malen op de **◀◀/▶▶** toetsen van de afstandsbediening om het juiste uur in te stellen.
- 6** Druk op de **ENTER** toets van de afstandsbediening.
De minuten-cijfers gaan knipperen.
- 7** Druk enkele malen op de **◀◀/▶▶** toetsen van de afstandsbediening om de juiste minuut in te stellen.
- 8** Druk op de **ENTER** toets van de afstandsbediening.
Nu gaat de klok lopen.

Wijzigen van de tijdstelling

Volg opnieuw de aanwijzingen vanaf stap 1.

Stroom besparen in de gebruiksklaar-stand

Druk enkele malen op de DISPLAY toets van de afstandsbediening terwijl de stereo installatie uit staat.

De stereo-installatie schakelt als volgt over: tijdsaanwijding ↔ stroombesparingsstand

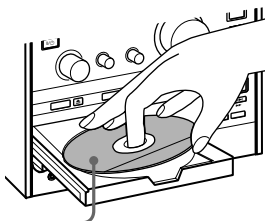
Een CD inleggen

- 1 Druk op de een van de **▲** toetsen voor de CD's 1 - 3.

De disc-lade wordt uitgeschoven.

- 2 Leg een CD in de disc-lade.

Leg de bedrukte labelkant boven. Voor het afspelen van een 8-cm CD singletje legt u dit in de binnenste uitsparing van de disc-lade.



- 3 Druk op dezelfde **▲** toets om de disc-lade te sluiten.

Een CD afspelen

— Normale weergave/herhaalde weergave/willekeurige weergave

Met deze stereo-installatie kunt u compact discs met verschillende afspeelfuncties weergeven.



Muziekstuknummer Speelduur

- 1 Draai aan de **FUNCTION** keuzeknop (of druk enkele malen op de **FUNCTION** toets van de afstandsbediening) totdat er "CD" in het uitleesvenster verschijnt.

De indicatorlampjes rond de CD **▶▶** en CD **■** toets lichten op.

U kunt ook de CD als geluidsbron kiezen met een druk op de CD toets van de afstandsbediening.


- 2 Druk enkele malen op de **PLAY MODE** toets totdat de gewenste afspeelfunctie in het uitleesvenster wordt aangegeven.

Stel in op	Voor weergave van
Geen aanduiding	De gekozen CD in de gewone nummervolgorde, wanneer het 1 DISC lampje brandt. Alle compact discs in de nummervolgorde, wanneer het 1 DISC lampje gedooft is.
SHUFFLE	Alle muziekstukken op de gekozen CD in willekeurige volgorde, wanneer het 1 DISC lampje brandt. Alle muziekstukken van alle CD's in willekeurige volgorde, wanneer het 1 DISC lampje gedooft is.
PGM	Bepaalde muziekstukken van de CD's in een door u gekozen volgorde (zie "Muziekstukken van een CD voor weergave kiezen" op blz. 9).

- 3 Druk op de CD **▶▶** toets (of de **▶** toets van de afstandsbediening).

Andere bedieningsfuncties

Voor het	Doet u het volgende
Stoppen met afspelen	Druk op de CD ■ stoptoets.
Pauzeren	Druk op de CD ▶▶ toets (of op de toets van de afstandsbediening). Nogmaals drukken om de weergave te hervatten.
Opzoeken van een muziekstuk	Druk tijdens weergave of in de pausestand enkele malen op de CD ◀◀/▶▶ toets tot u het gewenste muziekstuk bereikt.
Opzoeken van een punt in een muziekstuk	Houd tijdens weergave de CD ◀◀/▶▶ toets ingedrukt en laat deze los wanneer u de gewenste muziekpassage bereikt.

Voor het	Doet u het volgende
Kiezen van een CD	Drukt u op een van de toetsen CD 1 - 3 (of op een DISC1 - 3 toets van de afstandsbediening). Er wordt automatisch van CD gewisseld en het afspelen van de gekozen CD begint. Als u tijdens afspelen op een van de toetsen CD 1 - 3 (of een DISC1 - 3 toets van de afstandsbediening) drukt, wordt er automatisch van CD gewisseld en begint het afspelen van de gekozen CD.
Uitnemen van de compact disc	Druk op een van de  voor de CD's 1 - 3 om de disc-lade met de gewenste CD te openen.
Meermalen afspelen (herhaalde weergave)	Druk tijdens afspelen enkele malen op de REPEAT toets totdat er "REPEAT" of "REPEAT 1" in het uitleesvenster verschijnt. REPEAT: voor herhaalde weergave van alle muziekstukken op de CD(s) (tot vijfmaal achtereën). REPEAT 1: voor herhalen van alleen het weergegeven muziekstuk. Om de herhaalde weergave uit te schakelen, drukt u weer enkele malen op de REPEAT toets totdat de "REPEAT" of "REPEAT 1" aanduiding in het uitleesvenster dooft.

Tip

Wanneer er een CD is gekozen of wordt afgespeeld, zal een van de indicatorlampjes voor de CD's 1 - 3 groen oplichten. Wanneer er een CD in een van de disc-uitsparingen is geplaatst, zal het bijbehorende CD 1 - 3 lampje oranje oplichten.

Opmerking

Het herhalen van muziekstukken is niet mogelijk als er is ingesteld op "SHUFFLE" voor willekeurige weergave, terwijl de 1 DISC aanduiding gedooft is.

Muziekstukken van een CD voor weergave kiezen

— Programma-weergave

U kunt uw eigen muziekselectie van maximaal 25 nummers van de CD samenstellen, in de volgorde waarin u de muziek wilt horen.



- 1 Draai aan de FUNCTION keuzeknop (of druk enkele malen op de FUNCTION toets van de afstandsbediening) totdat er "CD" in het uitleesvenster verschijnt.**
- 2 Druk enkele malen op de PLAY MODE toets totdat de aanduiding "PGM" in het uitleesvenster verschijnt.**
- 3 Druk op een van de toetsen CD 1 - 3 (of op een DISC1 - 3 toets van de afstandsbediening) om de gewenste CD te kiezen.**
Om alle muziekstukken van een CD in één keer samen te programmeren, gaat u door naar stap 5 wanneer er "AL" in het uitleesvenster verschijnt.
- 4 Druk enkele malen op de CD   toets totdat het nummer van het gewenste muziekstuk in het uitleesvenster wordt aangegeven.**



Gekozen

muziekstuknummer

Totale speelduur

- 5 Druk op de PLAY MODE toets.**
Het gekozen muziekstuk wordt dan geprogrammeerd.
Het muziekstuknummer verschijnt in het uitleesvenster.
- 6 Om nog andere muziekstukken te programmeren, herhaalt u de stappen 3 t/m 5.**
- 7 Druk op de CD  toets (of op de  toets van de afstandsbediening).**

wordt vervolgd

Muziekstukken van een CD voor weergave kiezen (vervolg)

Voor het	Doet u het volgende
Uitschakelen van de programma-weergave	Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot de aanduiding "PGM" uit het uitleesvenster verdwijnt.
Toevoegen van een nummer aan het programma	Volg de aanwijzingen 3 t/m 5 terwijl de programma-weergave gestopt is.
Wissen van het gehele muziekprogramma	Druk op de CD ■ stoptoets terwijl de programma-weergave gestopt is.

Tips

- Een eenmaal samengesteld programma blijft bewaard, ook na afloop van de programma. Om het programma nogmaals weer te geven, stelt u in op "CD" als geluidsbron en dan drukt u op de CD ►|| toets (of op de ► toets van de afstandsbediening).
- De tijdsaanduiding verandert in "--:--" streepjes als de totale programma speelduur de 100 minuten overschrijdt of als u muziekstuk nummer 21 of hoger kiest.

Gebruik van het CD uitleesvenster

Druk enkele malen op de DISPLAY toets van de afstandsbediening.

Wanneer er een CD TEXT disc is geplaatst, kunt u de tekst daarvan, zoals de disc-titel, muziektitels in het uitleesvenster zien.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

Tijdens normale weergave

Nummer en verstreken speelduur van het weergegeven muziekstuk → Nummer en resterende speelduur van het weergegeven muziekstuk → Resterende speelduur van de gekozen CD → Titel van het weergegeven muziekstuk* → Tijdsaanduiding → Nummer en verstreken speelduur van het weergegeven muziekstuk →

Wanneer het afspelen gestopt is

Totaal aantal muziekstukken en totale speelduur van de huidige CD → Disc-titel* → Tijdsaanduiding → Totaal aantal muziekstukken en totale speelduur van de huidige CD →

* Als een CD zonder vastgelegde titel wordt geplaatst, verschijnt er geen aanduiding. Als een compact disc 21 of meer muziekstukken bevat, verschijnt er geen CD TEXT aanduiding voor de muziekstukken vanaf nummer 21.

Opmerking

Als de 1 DISC aanduiding gedooft is, wordt er in plaats van de resterende speelduur van de disc alleen "--:--" aangegeven.

Vastleggen van uw favoriete radiozenders

In het afstemgeheugen kunt u in totaal 30 favoriete radiozenders vastleggen (20 voor de FM en 10 voor de AM afstemband).

- 1 Draai aan de FUNCTION keuzeknop (of druk enkele malen op de FUNCTION toets van de afstandsbediening) totdat het uitleesvenster "TUNER" aangeeft.**

Het indicatorlampje rond de TUNER BAND toets licht op.

- 2 Druk op de TUNER BAND toets om te kiezen voor de FM of AM afstemband.**

- 3 Druk enkele malen op de TUNING MODE toets totdat de aanduiding "AUTO" in het uitleesvenster verschijnt.**

- 4 Druk op de TUNING +/- toets (of op de <</>> toets van de afstandsbediening).**

De frequentie-aanduiding verandert terwijl de tuner de afstemband doorzoekt. Het zoeken stopt wanneer er op een duidelijk doorkomende zender is afgestemd. Dan verschijnt in het uitleesvenster de aanduiding "TUNED" (en ook "STEREO" als er een stereo radio-uitzending wordt ontvangen).

- 5 Druk op de MEMORY toets van de afstandsbediening.**

In het uitleesvenster gaat een voorinstelnummer knipperen.



- 6 Druk enkele malen op de <</>> toets van de afstandsbediening om het gewenste zendernummer voor de ontvangen zender te kiezen.**

- 7 Druk op de ENTER toets van de afstandsbediening.**

De zender wordt nu vastgelegd onder uw gekozen nummer.

- 8 Herhaal de stappen 2 t/m 7 voor elk van de voorkeurzenders die u wilt vastleggen.**

Afstemmen op een zender die te zwak doorkomt voor automatische afstemming

Druk in stap 3 net zovaak op de TUNING MODE toets totdat de aanduidingen "AUTO" en "PRESET" uit het uitleesvenster verdwijnen en druk dan enkele malen op de TUNING +/- toets (of op de <</>> toets van de afstandsbediening) om op de gewenste zender af te stemmen.

Vastleggen onder een ander zendernummer

Volg de aanwijzingen weer vanaf stap 2.

Tip

De vastgelegde voorkeurzenders zullen na het verwijderen van de stekker uit het stopcontact of na uitvallen van de stroom ongeveer een dag lang in het afstemgeheugen bewaard blijven.

Omschakelen van het AM afsteminterval (niet van toepassing op de modellen voor Europa, het Midden-Oosten en de Filippijnen)

Het afsteminterval voor de AM ontvangst is in de fabriek ingesteld op 9 kHz (bepaalde verkoopgebieden 10 kHz). Om dit AM afsteminterval om te schakelen, stemt u eerst af op een willekeurige AM zender en dan schakelt u het apparaat uit. Houd vervolgens de TUNING + toets ingedrukt en schakel zo de stroom weer in. Bij omschakelen van het afsteminterval verdwijnen alle vastgelegde AM voorkeurzenders uit het afstemgeheugen. Om terug te keren naar het oorspronkelijke interval, herhaalt u deze werkwijze.

Luisteren naar de radio

— Geheugenafstemming

Op de radiozenders die u hebt vastgelegd in het afstemgeheugen kunt u vlot en gemakkelijk afstemmen (zie "Vastleggen van uw favoriete radiozenders" op deze blz.).

- 1 Draai aan de FUNCTION keuzeknop (of druk enkele malen op de FUNCTION toets van de afstandsbediening) totdat het uitleesvenster "TUNER" aangeeft.**

- 2 Druk op de TUNER BAND toets om te kiezen voor de FM of AM afstemband.**

- 3 Druk enkele malen op de TUNING MODE toets totdat de aanduiding "PRESET" in het uitleesvenster verschijnt.**

- 4 Druk enkele malen op de TUNING +/- toets (of op de <</>> toets van de afstandsbediening) om het nummer te kiezen van de zender die u wilt beluisteren.**

Uitschakelen van de radio

Druk op de I/O aan/uit-schakelaar.

Luisteren naar de radio (vervolg)

Luisteren naar radiozenders die niet zijn vastgelegd

Druk in stap 3 net zovaak op de TUNING MODE toets totdat de aanduidingen "AUTO" en "PRESET" uit het uitleesvenster verdwijnen en druk dan enkele malen op de TUNING +/- toets (of op de ◀/▶ toets van de afstandsbediening) om op de gewenste zender af te stemmen (Handmatig afstemmen).

Tips

- Wanneer een FM stereo radio-uitzending niet duidelijk doorkomt, drukt u net zovaak op de STEREO/MONO toets van de afstandsbediening, tot de aanduiding "MONO" in het uitleesvenster oplicht. Eerst verschijnt er "MONO" in het uitleesvenster en dan de frequentie. De radio-ontvangst zal niet meer in stereo zijn, maar wel beter klinken.
- Voor de beste radio-ontvangst kunt u de bijgeleverde antennes bijstellen of een buitenantenne aansluiten.

Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS)

(Alleen voor het Europese model)

Wat is het Radio Data Systeem?

Het Radio Data Systeem (kortweg RDS)* is een speciale radio-informatiedienst waarmee FM-radiozenders naast de gewone radio-uitzendingen allerlei nuttige informatie kunnen uitzenden.

Opmerking

De RDS informatie zal niet altijd goed te ontvangen zijn, als de zender waarop u hebt afgestemd niet goed doorkomt of als de signaalsterkte onvoldoende is.

* Niet alle FM-radiozenders geven RDS informatie door, en de zenders die dit wel doen bieden niet alle dezelfde soorten informatie. Voor nadere bijzonderheden omtrent de in uw woongebied beschikbare RDS informatie kunt u het best contact opnemen met de plaatselijk actieve radiozenders.

Ontvangst van RDS radio-uitzendingen

Kies eenvoudigweg een radiozender uit de FM afstemband.

Bij ontvangst van een zender die RDS informatie uitzendt, zal automatisch de zendernaam in het uitleesvenster verschijnen.

Controleren van de RDS informatie

Telkens wanneer u op de DISPLAY toets drukt, verspringt de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

Zendernaam* → Afstemfrequentie →

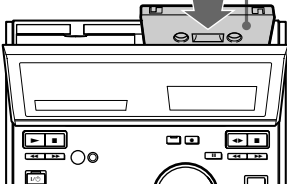
Tijdsaanduiding → Zendernaam* →

* Als de RDS uitzending niet duidelijk genoeg ontvangen wordt, kan de zendernaam niet in het uitleesvenster worden aangegeven.

Een cassette inleggen

- 1 Druk op **DECK A (of B) EJECT** ▲ **cassette-uitneemtoets**.
- 2 Plaats een opgenomen/voor opnamen geschikte cassette in de cassettehouder A* (of B).

Met de kant voor afspelen/
opnamen naar u toe gericht



* Alleen voor weergave

Een cassette afspelen

U kunt TYPE I (normaalband) cassettes gebruiken.

- 1 Plaats een opgenomen cassette in de cassettehouder A (of B).
- 2 Draai aan de **FUNCTION** keuzeknop (of druk enkele malen op de **FUNCTION** toets van de afstandsbediening) totdat het uitleesvenster "TAPE A" (of "TAPE B") aangeeft.
De indicatorlampjes rond de TAPE A ► (of B ◀►) en TAPE A (of B) ■ toets lichten op. Om over te schakelen naar het andere cassettedeck, drukt u op de TAPE A/B toets van de afstandsbediening.
- 3 Druk enkele malen op de **DIRECTION** toets van de afstandsbediening om in te stellen op "↔" voor afspelen van één cassettekant of op "↔↔" voor het doorlopend afspelen van beide kanten (tot vijfmaal achtereen).
Om beide cassettes meermalen in volgorde af te spelen, stelt u in op "R" (voor Relay = estafette)**.
* Deck A zal de achterkant van de cassette niet afspelen.
** De voorkant van de cassette in deck A wordt eenmaal weergegeven en dan worden beide kanten van de cassette in deck B herhaald weergegeven (tot vijfmaal achtereen).
- 4 Druk op de **TAPE A** ► (of B ◀►) (of op de ► van de afstandsbediening) toets. Druk nogmaals op de TAPE B ◀► toets (of op de ► toets van de afstandsbediening) om de achterkant van de cassette in deck B af te spelen.

Andere bedieningsfuncties

Voor het	Doet u het volgende
Stoppen met afspelen	Druk op de TAPE A (of B) ■ toets.
Pauseren*	Druk op de TAPE ■■ toets. Nogmaals drukken om de weergave te hervatten.
Snel vooruit- of terugspoelen	Druk in de stopstand op de TAPE A (of B) ◀◀/▶▶ snelspoeltoets.
Uitnemen van de cassette**	Druk op de DECK A (of B) EJECT ▲ toets.

* Alleen bij deck B

** Druk niet op de DECK A (of B) EJECT ▲ uitwerptoets terwijl de band loopt.

Een cassette opnemen

— CD synchroon-opname/handmatig opnemen/programma-montage

U kunt geluidsoptnamen maken van compact discs, de radio, een cassette of een andere aangesloten geluidsbron. U kunt TYPE I (normaalband) cassettes gebruiken.

Stap	Opnemen van een compact disc (CD synchroon-opname)	Handmatig opnemen
1	Plaats een voor opnemen geschikte cassette in de cassettehouder.	
2	Plaats de op te nemen compact disc in de disc-lade.	Draai aan de FUNCTION (of druk enkele malen op de FUNCTION toets van de afstandsbediening) keuzeknop om in te stellen op de geluidsbron die u wilt opnemen.
3	Draai aan de FUNCTION (of druk enkele malen op de FUNCTION toets van de afstandsbediening) keuzeknop totdat het uitleesvenster "CD" aangeeft. Om de muziek van een CD in de gewone nummervolgorde op te nemen, schakelt u de afspeelfunctie over naar normale weergave.	Plaats een CD of een opgenomen cassette, of stem af op de gewenste radiozender.
4	Druk op de CD SYNC toets. Het cassettedeck B komt in gereedheid voor opnemen. De aanduidingen "REC" en "▶" (of "◀") verschijnen. Om te beginnen met opnemen op de van u af gerichte cassettekant, drukt u op de TAPE B ◀▶ toets zodat de "REC" aanduiding verandert in "◀REC".	Druk op de TAPE REC ● opnametoets.
5	Druk enkele malen op de DIRECTION toets van de afstandsbediening om te kiezen voor "↔" als u op een cassettekant wilt opnemen of voor "↔" als u op beide kanten wilt opnemen.	
6	Druk op de TAPE II pauzetoets.	Druk op de TAPE II pauzetoets en start dan de weergave van de op te nemen geluidsbron.

Stoppen met opnemen

Druk op de TAPE B ■ stoptoets.

Tip

Bij handmatig opnemen:

Om de opname te pauzeren, drukt u op de TAPE II pauzetoets.

Opnemen van bepaalde muziekstukken van een CD in zelf gekozen volgorde

— *Programma-montage*

- 1 **Plaats een voor opnemen geschikte cassette in de cassettehouder B.**
- 2 **Leg een CD in de disc-lade.**
- 3 **Volg de aanwijzingen 1 t/m 6 onder “Programma-weergave” (op blz. 9).**
- 4 **Druk op de CD SYNC toets.**
 Het cassettedeck B komt in gereedheid voor opnemen en de CD-speler voor weergave. De aanduidingen “REC” en “▶” (of “◀”) verschijnen en het CD SYNC indicatorlampje licht op.
 Om te beginnen met opnemen op de van u af gerichte cassettekant, drukt u op de TAPE B ◀▶ toets zodat de “REC” aanduiding verandert in “◀REC”.
- 5 **Druk enkele malen op de DIRECTION toets van de afstandsbediening om te kiezen voor “↔” als u op een cassettekant wilt opnemen of voor “↔↔” als u op beide kanten wilt opnemen.**
- 6 **Druk op de TAPE II pauzetoets.**

Voor het	Doet u het volgende
Stoppen met opnemen	Druk op de TAPE B ■ stoptoets.
Uitschakelen van de programma-montage	Druk enkele malen op de PLAY MODE toets totdat de aanduiding “PGM” uit het uitleesvenster verdwijnt.

Schakelklok-opname van radio-uitzendingen

Voor de schakelklok-opname moet de ingebouwde klok op de juiste tijd zijn ingesteld (zie “Gelijkzetten van de klok” op blz. 7) en moeten er radiozenders zijn vastgelegd (zie “Vastleggen van uw favoriete radiozenders” op blz. 11).

- 1 **Stem af op de voorkeuzender opname (zie “Luisteren naar de radio” op blz. 11).**
- 2 **Plaats een voor opnemen geschikte cassette in de cassettehouder van deck B.**
- 3 **Druk op de TIMER SET toets van de afstandsbediening.**
- 4 **Druk enkele malen op de ◀◀/▶▶ toets van de afstandsbediening totdat er “REC” in het uitleesvenster verschijnt.**
 De aanduiding “REC” en “⊖ REC” verschijnen in het uitleesvenster.
- 5 **Druk op de ENTER toets van de afstandsbediening.**
 De aanduiding “ON TIME” verschijnt en dan gaat het uren-cijfer knipperen.
- 6 **Stel de opname-begintijd in.**
 Druk enkele malen op de ◀◀/▶▶ toets van de afstandsbediening om het juiste uur in te stellen en druk op de ENTER toets van de afstandsbediening.
 Nu gaan de minuten-cijfers voor de inschakeltijd knipperen.
 Druk enkele malen op de ◀◀/▶▶ toets van de afstandsbediening om de juiste minuut in te stellen en druk op de ENTER toets van de afstandsbediening.
 De aanduiding “OFF TIME” verschijnt en weer gaat het uren-cijfer knipperen.

wordt vervolgd

Schakelklok-opname van radio-uitzendingen (vervolg)

7 Stel de opname-eindtijd in op dezelfde manier als bij stap 6.

Nu verschijnen de door u gekozen inschakeltijd, de uitschakeltijd, de aanduiding "TUNER" en het voorkeuzendernummer, gevolgd door de oorspronkelijke aanduidingen.

8 Druk op de aan/uit-schakelaar om de stereo-installatie uit te zetten.

Wanneer het opnemen begint, wordt de geluidsterkte automatisch in de minimumstand gezet.

Voor het	Doet u het volgende
Controleren van de instellingen	Drukt u enkele malen op de TIMER SELECT toets van de afstandsbediening totdat er "⊖ REC" in het uitleesvenster verschijnt. Daarna verschijnen één voor één de gemaakte instellingen.
Annuleren van de schakelklok-opname	Drukt u enkele malen op de TIMER SELECT toets van de afstandsbediening totdat de "⊖ REC" aanduiding in het uitleesvenster dooft.

Tip

Als u de timer voor schakelklok-opname eenmaal hebt ingesteld, zullen de gekozen instellingen in het geheugen bewaard blijven tot u ze zelf wijzigt, ook al schakelt u de stereo-installatie uit of annuleert u de schakelklok-opname. De laatst gemaakte instellingen zullen weer precies zo gelden, de volgende keer dat u de schakelklok-opnamefunctie inschakelt.

Opmerkingen

- De stereo-installatie zal ongeveer 15 seconden vóór de gekozen opname-begintijd worden ingeschakeld.
- Als de stereo-installatie op de gekozen opname-begintijd nog staat ingeschakeld, zal de schakelklok-opname niet plaatsvinden.
- Wanneer u de sluimerfunctie hebt ingeschakeld, kan de schakelklok-opnamefunctie niet in werking treden zolang de sluimerfunctie (en de stereo-installatie) niet is uitgeschakeld.

Bijregelen van de geluidswaergave

Voor een meer dynamisch geluid (Dynamic Sound Generator)

Druk op de DSG toets.

Om de DSG versterking uit te schakelen, drukt u nogmaals op de DSG toets.

Bijregelen van de lage tonen

Draai aan de BASS regelaar.

U kunt de lage tonen instellen op een van 7 standen.

Bijregelen van de hoge tonen

Draai aan de TREBLE regelaar.

U kunt de hoge tonen instellen op een van 7 standen.

Bijregelen van de hoge of lage tonen met de afstandsbediening

1 Druk enkele malen op de BASS/TREBLE toets om te kiezen voor "BASS" (voor de lage tonen) of "TREBLE" (voor de hoge tonen).

2 Terwijl de aanduiding "BASS" (of "TREBLE") in het uitleesvenster oplicht, drukt u enkele malen op de ◀◀/▶▶ toets om de lage (of hoge) tonen naar wens in te stellen.

In slaap vallen met muziek

— SLEEP timer

Met de SLEEP timer kunt u de tijd kiezen waarna u de stereo-installatie automatisch wilt laten uitschakelen. Met deze sluimerfunctie kunt u dus gerust met muziek in slaap vallen.

Druk enkele malen op de SLEEP toets van de afstandsbediening.

Dan verspringt de aanduiding voor de sluimertijd als volgt:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 10MIN → OFF → AUTO* → ...

* De wordt de stereo-installatie wordt uitgeschakeld wanneer de weergegeven CD of cassette afgelopen is (tot maximaal 100 minuten). Of het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als u de waergave van de CD of cassette eerder stopt.

Voor het	Drukt u
Controleren van de resterende sluimertijd	Eenmaal op de SLEEP toets van de afstandsbediening.
Wijzigen van de sluimertijd	Enkele malen op de SLEEP toets van de afstandsbediening totdat de gewenste sluimertijd verschijnt.
Annuleren van de SLEEP timer functie	Enkele malen op de SLEEP toets van de afstandsbediening totdat er "OFF" wordt aangegeven.

Gewekt worden met muziek

— DAILY timer wekfunctie

Met de DAILY timer kunt u de stereo-installatie op een vooraf ingesteld tijdstip automatisch laten inschakelen, zodat u met muziek ontwaakt. Voor deze wekfunctie moet wel eerst de klok op de juiste tijd zijn ingesteld (zie “Gelijktzetten van de klok” op blz. 7).

1 Breng de geluidsbron waarmee u gewekt wilt worden in gereedheid.

- Compact disc: Leg een CD in de disc-lade. Als u wilt beginnen met een bepaald muziekstuk, maakt u een muziekprogramma (zie “Muziekstukken van een CD voor weergave kiezen” op blz. 9).
- Cassette: Plaats een cassette in de houder, met de kant voor afspelen naar u toe gericht.
- Radio: Stem af op de gewenste voorkeuzender (zie “Luisteren naar de radio” op blz. 11).

2 Stel de geluidssterkte naar wens in.

3 Druk op de TIMER SET toets van de afstandsbediening.

4 Druk enkele malen op de **◀◀/▶▶** toets van de afstandsbediening totdat er “DAILY” in het uitleesvenster verschijnt. De aanduidingen “DAILY” en “⊖ DAILY” verschijnen in het uitleesvenster.

5 Druk op de ENTER toets van de afstandsbediening.

De aanduiding “ON TIME” verschijnt en dan gaat het uren-cijfer knipperen.

6 Stel de wektijd of inschakeltijd in.

Druk enkele malen op de **◀◀/▶▶** toets van de afstandsbediening om het juiste uur in te stellen en druk op de ENTER toets.

Nu gaan de minuten-cijfers voor de inschakeltijd knipperen.

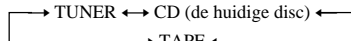
Druk enkele malen op de **◀◀/▶▶** toets van de afstandsbediening om de juiste minuut in te stellen en druk op de ENTER toets van de afstandsbediening.

De aanduiding “OFF TIME” verschijnt en weer gaat het uren-cijfer knipperen.

7 Stel de uitschakeltijd in op dezelfde manier als bij stap 6.

8 Druk enkele malen op de **◀◀/▶▶** toets van de afstandsbediening om de geluidsbron te kiezen waarmee u gewekt wilt worden.

Dan verspringt de aanduiding van de geluidsbron als volgt:



9 Druk op de ENTER van de afstandsbediening.

Nu verschijnen de door u gekozen inschakeltijd, de uitschakeltijd en de geluidsbron, gevolgd door de oorspronkelijke aanduidingen.

10 Druk op de **⏻** aan/uit-schakelaar om de stereo-installatie uit te zetten.

Voor het	Doet u het volgende
Controleren van de instellingen	Drukt u enkele malen op de TIMER SELECT toets van de afstandsbediening totdat er “⊖ DAILY” in het uitleesvenster verschijnt. Daarna verschijnen één voor één de gemaakte instellingen.
Annuleren van de wekfunctie	Drukt u enkele malen op de TIMER SELECT toets van de afstandsbediening totdat de “⊖ DAILY” aanduiding in het uitleesvenster dooft.

Tip

Als u de timer-wekfunctie eenmaal hebt ingesteld, zullen de gekozen instellingen in het geheugen bewaard blijven tot u ze zelf wijzigt, ook al schakelt u de stereo-installatie uit of annuleert u de wekfunctie. De laatst gemaakte instellingen zullen weer precies zo gelden, de volgende keer dat u de wekfunctie inschakelt.

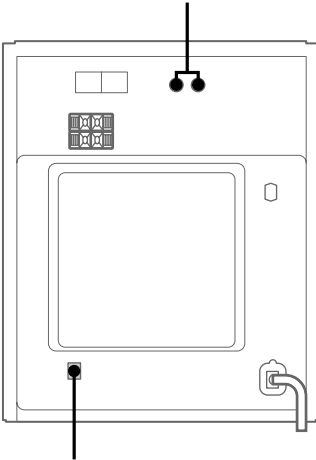
Opmerkingen

- De stereo-installatie zal ongeveer 15 seconden vóór de gekozen wektijd worden ingeschakeld.
- Wanneer u de sluimerfunctie hebt ingeschakeld, kan de wekfunctie niet in werking treden zolang de sluimerfunctie (en de stereo-installatie) niet is uitgeschakeld.

Aansluiten van los verkrijgbare apparatuur

Voor een veelzijdig gebruik van uw stereo-installatie kunt u er allerlei audio/video-apparatuur op aansluiten. Zorg bij het aansluiten dat u de kleuren van de stekkers en de aansluitbussen niet verwisselt.

Verbinden met de audio-uitgangen van uw minidisc-recorder/videorecorder



Verbinden met de digitale ingangsaansluiting van uw minidisc-recorder*

* Als er een kapje op de aansluiting zit, moet u dit verwijderen voordat u de aansluiting gebruikt.

Voor het	Doet u het volgende
Digitaal opnemen van een CD op minidisc	Sluit u een optische kabel aan.
Luisteren naar een aangesloten minidisc-speler	Draait u aan de FUNCTION keuzekn (of druk enkele malen op de FUNCTION toets van de afstandsbediening) op totdat er "MD" in het uitleesvenster verschijnt.
Luisteren naar een aangesloten videorecorder	Draait u aan de FUNCTION keuzekn (of druk enkele malen op de FUNCTION toets van de afstandsbediening) op totdat er "VIDEO" in het uitleesvenster verschijnt.

Tip

Als de aanduiding "VIDEO" niet verschijnt wanneer u aan de FUNCTION knop (of druk enkele malen op de FUNCTION toets van de afstandsbediening) draait, drukt u in de uit-stand op de I/O aan/uitschakelaar terwijl u de DSG toets ingedrukt houdt. Dan wordt de ingangskeuze omgeschakeld van "MD" naar "VIDEO" en er verschijnt "VIDEO" in het uitleesvenster. Om terug te schakelen naar "MD" voor minidisc-weergave herhaalt u deze stap.

Voorzorgsmaatregelen

Stroomvoorziening

Controleer, alvorens de stereo-installatie in gebruik te nemen, of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Veiligheid

- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact zit, blijft er een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ook al is het apparaat zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u denkt het apparaat geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van het apparaat terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de stereo-installatie eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer of de stekker te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende vakhandel verrichten.

Opstelling

- Zorg dat het apparaat zo goed mogelijk horizontaal staat.
- Plaats het apparaat ergens waar het niet blootgesteld wordt aan:
 - extreme hitte of koude
 - stof of vuil
 - erg veel vocht
 - heftige trillingen
 - directe zonnestraling.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat of de luidsprekers op een ondergrond plaatst die een speciale behandeling heeft ondergaan (met was, olie, polijstmiddel, enz.) aangezien er hierdoor vlekken op de ondergrond kunnen ontstaan of de ondergrond kan gaan verkleuren.

Hitte in het inwendige

- Alhoewel het apparaat tijdens gebruik nogal warm kan worden, wijst dat niet op storing in de werking.
- Zet de stereo-installatie op een goed geventileerde plaats, met voldoende luchtdoorstroming om oververhitting in het inwendige te voorkomen.

Bij langdurig afspelen op hoog volume kunnen de boven-, onder- en zijpanelen van de behuizing na verloop van tijd erg heet worden. Pas hiervoor op en raak de behuizing liever niet aan.

Om oververhitting en storing in de werking te vermijden, mag u de ventilatiesleuven voor de koelventilator niet afdekken.

Voorkomen van beschadiging

- Als de stereo-installatie rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht of in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin de compact disc speler vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de stereo-installatie niet naar behoren functioneren. In zulke gevallen dient u de compact disc te verwijderen en het apparaat ongeveer een uur ingeschakeld maar ongebruikt aan te laten staan, zodat alle condensvocht kan verdampen.
- Voor u de stereo-installatie verplaatst of vervoert, dient u de compact disc uit het apparaat te verwijderen.

Mocht u vragen of problemen met uw stereo-installatie hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Juiste omgang met compact discs

- Veeg een compact disc voor het afspelen schoon met een niet pluizend reinigingsdoekje, vanuit het midden naar de rand.
- Plak geen etiketten e.d. op compact discs, want daardoor kan de CD-speler beschadigd worden.
- Gebruik voor het reinigen geen vluchtige stoffen.
- Zorg dat uw compact discs niet worden blootgesteld aan fel zonlicht of de hitte van een kachel.

Betreffende het afspelen van CD-R/CD-RW discs

Compact discs die zijn opgenomen met een CD-R/CD-RW recorder of "CD-brander" zijn in dit apparaat niet altijd goed af te spelen, niet alleen door stof of vuil, maar vanwege de opnamekarakteristiek van het opname-apparaat. En zelf opgenomen discs die nog niet gefinaliseerd zijn, kunt u niet in dit apparaat afspelen.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën

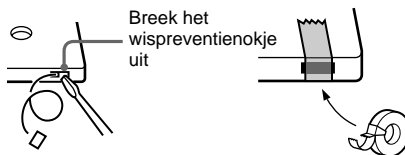
Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

Reinigen van de behuizing

Maak de ombouw, het paneel en bedieningsorganen schoon met een zachte doek, licht bevochtigd met wat milde vloeibare huishoudzeep. Gebruik geen schuurpons, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

Beveiligen van waardevolle bandopnamen

Om een cassette tegen per ongeluk wissen of abusievelijk opnemen te beveiligen, breekt u het wispreventienokje uit voor cassettekant A of B, zoals in de afbeelding is aangegeven.



Als u een aldus beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, kunt u de ontstane opening(en) met een stukje plakband afdekken.

Alvorens u een cassette in het deck plaatst Zorg dat eventuele lussen in de band zijn strakgetrokken. Anders zou de band in het mechanisme verwikkeld kunnen raken, met kans op beschadiging.

Betreffende cassettes langer dan 90 minuten De uiterst dunne band in deze cassettes kan gemakkelijk uitrekken. Bij gebruik van een dergelijke cassette mag u de band niet te vaak snelspoelen, stoppen en weer starten. Hierdoor zou de band in het bandloopwerk verstrikt kunnen raken.

Reinigen van de bandkoppen

Het verdient aanbeveling de bandkoppen na iedere 10 gebruiksuren te reinigen.

Maak de bandkoppen in elk geval even schoon vóór het maken van een belangrijke bandopname, evenals na het afspelen van een oude cassette. Reinig de bandkoppen met een in de audiohandel verkrijgbare reinigingscassette, van het droge of het vloeistof-type. Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van de reinigingscassette.

Demagnetiseren van de bandkoppen

Na 20 tot 30 gebruiksuren, of bij een hoorbaar verlies aan hoge tonen of toename van ruis, dient u de bandkoppen en alle metalen onderdelen van het bandloopwerk te demagnetiseren met een in de audiohandel verkrijgbare demagnetiseercassette. Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van de demagnetiseercassette.

Verhelpen van storingen

Mocht zich een probleem voordoen met de stereo-installatie, ga dan als volgt te werk:

- 1 Controleer eerst of het netsnoer en de luidsprekersnoeren juist zijn aangesloten en stevig vastzitten.
- 2 Neem de volgende lijst met controlepunten door en volg de aanwijzingen om het probleem op te lossen.

Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, neem dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Algemeen

De luidsprekers geven geen geluid.

- Stel de geluidssterkte wat hoger in.
- Controleer of er geen hoofdtelefoon is aangesloten.
- Controleer of de luidspreker-aansluitingen in orde zijn.

Ernstige brom of andere storende geluiden.

- Het apparaat staat te dicht bij een TV of videorecorder. Zet de stereo-installatie verder van de TV of videorecorder vandaan.

Er verschijnen “--:--” streepjes in het uitleesvenster.

- De stroomvoorziening is onderbroken geweest. Stel de klok op de juiste tijd in (zie blz. 7) en maak de gewenste schakelklok-instellingen opnieuw (zie blz. 15 en 18).

De schakelklok-functies werken niet naar behoren.

- Stel de klok op de juiste tijd in (zie blz. 7).
- De Daily Timer wekfunctie en de schakelklok-opname zijn niet tegelijk te gebruiken.

De aanduidingen “⊖ DAILY” en “⊖ REC” verschijnen niet in het uitleesvenster wanneer u de TIMER SELECT toets van de afstandsbediening indrukt.

- Controleer of de schakelklok-instellingen juist zijn gemaakt (zie blz. 15 en 18).
- Controleer of de klok op de juiste tijd is ingesteld (zie blz. 7).

Er verschijnen vreemde kleuren op het TV-scherm.

- Zet de luidsprekers verder van het TV-toestel vandaan.

Het apparaat reageert niet op de afstandsbediening.

- Zorg dat er geen obstakels tussen de afstandsbediening en de stereo-installatie zijn.
- Richt de afstandsbediening van iets dichterbij recht op de afstandsbedieningssensor van de stereo-installatie.
- Wellicht zijn de batterijen (bijna) leeg. Vervang beide batterijen door nieuwe.
- Controleer of de batterijen niet verkeerd-om zijn ingelegd.

Verhelpen van storingen (vervolg)

Luidsprekers

Een van de luidsprekers geen geluid of de weergave van links en rechts klinkt onevenwichtig.

- Controleer de luidspreker-aansluitingen en de opstelling van de luidsprekers.

Compact disc speler

Het afspelen van de compact disc begint niet.

- Misschien is de compact disc vuil.
- Er kunnen krassen op de compact disc zijn. Probeer of een andere CD wel goed wordt afgespeeld.
- Misschien is de CD ondersteboven ingelegd, met de label-kant onder.
- Er kan vocht uit de lucht in het apparaat zijn gecondenseerd. Verwijder de compact disc en laat de stereo-installatie een uur lang ongebruikt aan staan, zodat het condensvocht kan verdampen.

De weergave begint niet bij het eerste muziekstuk.

- De compact disc speler staat ingesteld op programma-weergave of weergave in willekeurige volgorde. Druk enkele malen op de PLAY MODE toets zodat de "PGM" en "SHUFFLE" aanduidingen uit het uitleesvenster verdwijnen.

Cassette-deck

Het opnemen lukt niet.

- Misschien is er geen cassette B in de houder aanwezig.
- Het wisprentienokje van de cassette is verwijderd (zie blz. 20).
- De band is geheel naar het einde doorgespoeld.

Het is niet mogelijk op te nemen of weer te geven of het geluid klinkt maar heel zacht.

- Wellicht zijn de bandkoppen vuil. Reinig de koppen (zie blz. 21).
- De opname/weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de bandkoppen (zie blz. 21).

Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.

- De opname/weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de bandkoppen (zie blz. 21).

Teveel snelheidsfluctuaties of soms wegvallend geluid.

- Vuil op de capstan-assen of aandrukrollen. Reinig de koppen en het bandloopwerk (zie blz. 21).

Teveel ruis of wegvallende hoge tonen.

- De opname/weergavekoppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de bandkoppen (zie blz. 21).

Radio-ontvangst (tuner)

Ernstige brom of andere storing in de radio-ontvangst (in het uitleesvenster knippert de "TUNED" of de "STEREO" aanduiding).

- Richt of verstel de antenne.
- De ontvangen zender komt te zwak door. Sluit een buitenantenne aan.
- Zorg dat de antennes juist zijn aangesloten.
- Let op dat de antennendraad niet is opgerold of opgevouwen.
- Misschien is de dubbele FM-antennendraad te ver uiteen getrokken. Repareer de antenne of vervang deze door een nieuwe.
- Controleer of de AM-antennendraad te ver van de standaard is losgeraakt.
- Houd de antennes en de luidsprekersnoeren bij elkaar uit de buurt.

Een FM-stereo uitzending wordt niet in stereo weergegeven.

- Druk op de STEREO/MONO toets zodat er "STEREO" in het uitleesvenster verschijnt.

De stereo-installatie terugstellen in de uitgangsstand

1 Trek de stekker uit het stopcontact.

2 Steek de netsnoerstekker weer in het stopcontact.

3 Zet de stereo-installatie aan.

4 Druk op de I/⏻ toets terwijl u de TAPE A ■ en TAPE B ■ toetsen ingedrukt houdt.

Zo zet u de stereo-installatie terug op de oorspronkelijke fabrieksinstellingen. Alle door u gemaakte instellingen, worden hierbij uit het geheugen gewist. U zult deze instellingen dus opnieuw moeten maken.

Foutmeldingen

Tijdens de bediening kan er soms een van de volgende foutmeldingen in het uitleesvenster oplichten of gaan knipperen.

NO DISC

- Er is geen compact disc in de disc-lade aanwezig.

PGM FULL

- U probeert 26 muziekstukken of meer te programmeren.

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Europees model (CMT-CP333):

DIN uitgangsvermogen (nominaal):
32 + 32 watt
(aan 6 ohm, bij 1 kHz,
DIN)
Continu RMS uitgangsvermogen (referentie):
40 + 40 watt
(aan 6 ohm, bij 1 kHz,
10% THV)
Muziekvermogen (referentie):
100 + 100 watt

Europees model (CMT-CP300):

DIN uitgangsvermogen (nominaal):
30 + 30 watt
(aan 6 ohm, bij 1 kHz,
DIN)
Continu RMS uitgangsvermogen (referentie):
35 + 35 watt
(aan 6 ohm, bij 1 kHz,
10% THV)
Muziekvermogen (referentie):
85 + 85 watt

Overige modellen:

De volgende metingen zijn verricht bij 230 V
wisselstroom, 60 Hz.
DIN uitgangsvermogen (nominaal):
27 + 27 watt
(aan 6 ohm, bij 1 kHz,
DIN)
Continu RMS uitgangsvermogen (referentie):
32 + 32 watt
(aan 6 ohm, bij 1 kHz,
10% THV)
De volgende metingen zijn verricht bij 220 V
wisselstroom, 60 Hz.
DIN uitgangsvermogen (nominaal):
23 + 23 watt
(aan 6 ohm, bij 1 kHz,
DIN)
Continu RMS uitgangsvermogen (referentie):
26 + 26 watt
(aan 6 ohm, bij 1 kHz,
10% THV)

Ingangen

AUDIO IN MD (VIDEO) (tulpstekkerbussen):
Gevoeligheid
500/250 mV, impedantie
47 kOhm

Uitgangen

CD DIGITAL OUT OPTICAL:
Optische stekkerbus

PHONES:

Voor aansluiten van een
hoofdtelefoon met een
impedantie van 8 ohm of
meer

SPEAKER:

6 ohm

Compact disc speler

Afspeelsysteem Compact disc digitaal
audiosysteem
Laser Halfgeleider laser
($\lambda = 780$ nm)
Emissieduur: continu
Golflengte 780 - 790 nm
Frequentiebereik 20 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Cassettedeck

Opname/weergavesysteem 4 sporen, 2 kanalen stereo
Frequentiebereik 50 - 13000 Hz (± 3 dB)
met Sony TYPE I
normaalband-cassette
Snelheidsfluctuaties $\pm 0,15\%$ Gewogen
piekniveau (IEC)
0,1% Gewogen R.M.S.
(NAB)
 $\pm 0,2\%$ Gewogen
piekniveau (DIN)

Tuner-gedeelte

FM stereo, FM/AM superheterodyne afstemming

FM afstemtrap

Afstembereik 87,5 - 108,0 MHz
(afsteminterval 50 kHz)
Antenne FM-draadantenne
Antenne-aansluitingen 75 ohm, asymmetrisch
Tussenfrequentie 10,7 MHz

AM afstemtrap

Afstembereik
Europees model: 531 - 1602 kHz
(met afsteminterval
ingesteld op 9 kHz)

Overige modellen:

530 - 1710 kHz
(met afsteminterval
ingesteld op 10 kHz)
531 - 1602 kHz
(met afsteminterval
ingesteld op 9 kHz)

Antenne

AM-kaderantenne, externe
antenne-aansluitingen

Tussenfrequentie

450 kHz

wordt vervolgd

Technische gegevens (vervolg)

Luidsprekers

Luidsprekersysteem	2-wegsysteem, in basreflexkast
Luidsprekereenheden	Lagetonen-luidspreker, conus 13 cm Hogetonen-luidspreker, koepel 2,5 cm
Nominale impedantie	6 ohm
Afmetingen (b/h/d) (CMT-CP333)	Ca. 170 × 275 × 280 mm
Afmetingen (b/h/d) (CMT-CP300)	Ca. 170 × 275 × 265 mm
Gewicht	Ca. 3,0 kg per luidspreker-box

Algemeen

Stroomvoorziening	
Europees model:	230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Overige modellen:	110 - 120 V of 220 - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz Omschakelbaar met spanningskiezer

Stroomverbruik

Europees model (CMT-CP333):	70 W 0,4 watt (in de stroombesparingsstand)
Europees model (CMT-CP300):	70 W 0,5 watt (in de stroombesparingsstand)
Overige modellen:	70 W
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 225 × 273 × 385 mm, incl. uitstekende onderdelen en knoppen
Gewicht	Ca. 7,3 kg
Bijgeleverd toebehoren:	Afstandsbediening (1) AM-kaderantenne (1) FM-draadantenne (1) Batterijen (2)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Per i clienti in Italia

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

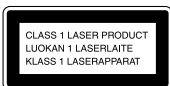
Sony International
(Europe) GmbH
Product Compliance
Europe

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.



Questo apparecchio è classificato come prodotto laser di 1ª CLASSE. L'etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT si trova all'esterno sul retro.

Per evitare incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. Inoltre, non collocare candele accese sull'apparecchio.

Per evitare i pericoli di incendio o scosse, non mettere sull'apparecchio gli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.



Non buttare via la pila con i rifiuti domestici generici, ma smaltirla correttamente come i rifiuti chimici.

Identificazione delle parti

Apparecchio principale	4
Telecomando	5

Preparativi

Collegamento del sistema	6
Inserimento di due pile formato AA (R6) nel telecomando	7
Impostazione dell'ora	7
Risparmio energetico nel modo di attesa	7

Compact disc

Inserimento di un compact disc	8
Riproduzione di compact disc — Riproduzione normale/ riproduzione casuale/riproduzione a ripetizione	8
Programmazione dei brani di un compact disc — Riproduzione programmata	9
Uso della visualizzazione delle informazioni sul compact disc	10

Sintonizzatore

Preselezione delle stazioni radio	11
Ascolto della radio — Sintonia preselezionata	11
Uso del Radio Data System (RDS)* ...	12

Nastri

Inserimento di un nastro	13
Riproduzione di un nastro	13
Registrazione su un nastro — Registrazione sincronizzata da compact disc/registrazione manuale/ montaggio a programmazione	14
Registrazione di programmi radio attivata dal timer	15

Regolazioni audio

Regolazione del suono	17
-----------------------------	----

Altre funzioni

Addormentarsi al suono della musica — Timer per lo spegnimento ritardato	17
Svegliarsi al suono della musica — Timer quotidiano	18

Componenti opzionali

Collegamento dei componenti opzionali	19
--	----

Altre informazioni

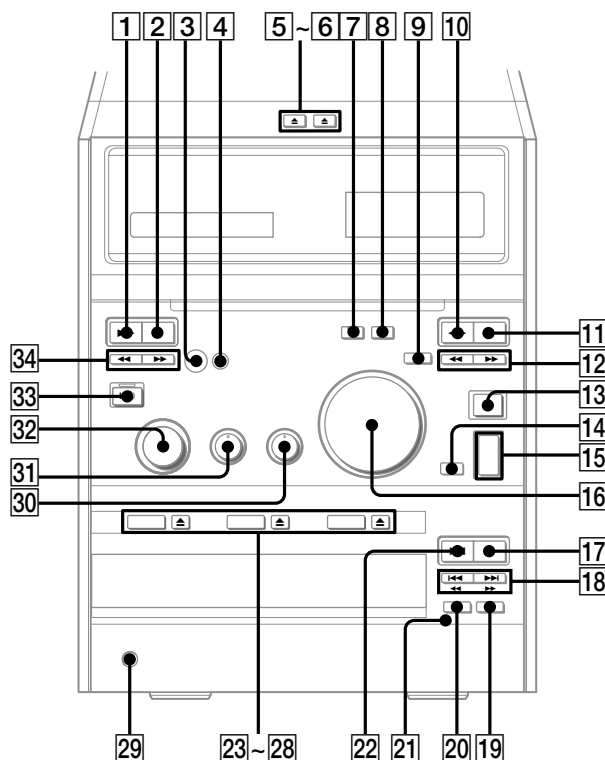
Avvertenze	20
Soluzione di problemi	21
Caratteristiche tecniche	23

* Soltanto modello per l'Europa

Le voci sono elencate in ordine alfabetico.

Per i dettagli, fare riferimento alle pagine indicate tra parentesi ().

Apparecchio principale



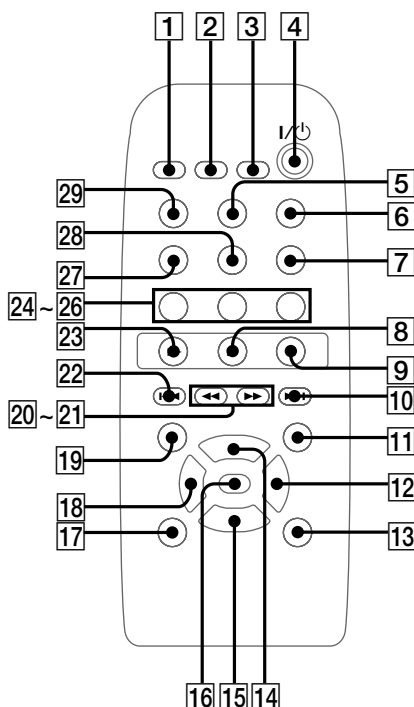
BASS **31** (17)
 CD 1 **23** (9)
 CD 1 **24** (8, 9)
 CD 2 **25** (9)
 CD 2 **26** (8, 9)
 CD 3 **27** (9)
 CD 3 **28** (8, 9)
 CD SYNC **7** (14, 15)
 CD **22** (8-10)
 CD **17** (8, 10)
 CD **18** (8, 9)
 CD **18** (8)
 DECK A EJECT **5** (13)

DECK B EJECT **6** (13)
 DSG **4** (17, 19)
 FUNCTION **32** (8, 9, 11, 13, 14, 19)
 Indicatore 1 DISC **21** (8, 9)
 PHONES, presa **29**
 PLAY MODE **20** (8-10, 15)
 REPEAT **19** (9)
 Sensore di comandi a distanza **3**
 TAPE A **1** (13)
 TAPE B **10** (13-15)
 TAPE A **2** (13)
 TAPE B **11** (13-15)

TAPE A **34** (13)
 TAPE B **12** (13)
 TAPE REC **8** (14)
 TAPE **9** (13-15)
 TREBLE **30** (17)
 TUNER BAND **13** (11)
 TUNING MODE **14** (11, 12)
 TUNING +/- **15** (11, 12)
 VOLUME **16** (18)

DESCRIZIONE DEI TASTI

1 (accensione/spengimento) **33**
 (7, 11, 16, 18, 19, 22)



BASS/TREBLE **19** (17)
 CD **27** (8)
 DIRECTION **17** (13~15)
 DISC1 **24** (9)
 DISC2 **25** (9)
 DISC3 **26** (9)
 DISPLAY **12** (7, 10, 12)
 DSG **11** (17)
 ENTER **16** (7, 11, 15, 18)
 FUNCTION **5** (8, 9, 11, 13, 14, 19)

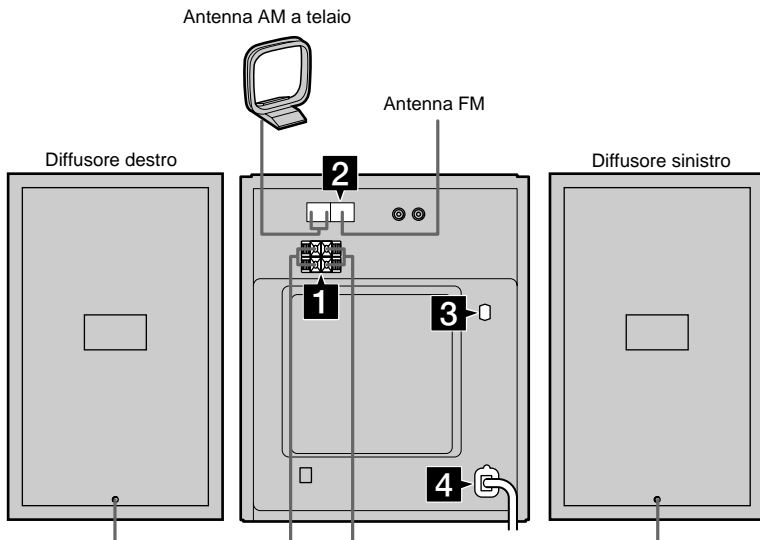
MEMORY **18** (11)
 PLAY MODE **29** (8~10, 15)
 SLEEP **1** (17)
 STEREO/MONO **13** (12)
 TAPE A/B **28** (13)
 TIMER SELECT **2** (16, 18)
 TIMER SET **3** (7, 15, 18)
 TUNER/BAND **7** (11)
 TUNING MODE **6** (11, 12)
 VOL + **14** (18)
 VOL - **15** (18)

DESCRIZIONE DEI TASTI

- ▶ **23** (8~10, 13,~15)
- || **8** (8, 13~15)
- **9** (8, 10, 13~15)
- ◀◀ **22** (7~9, 11, 15, 17, 18)
- ▶▶ **10** (7~9, 11, 15, 17, 18)
- ◀◀ **20** (8, 11~13)
- ▶▶ **21** (8, 11~13)
- I/⏻ (accensione/spengimento) **4**
(7, 11, 16, 18)

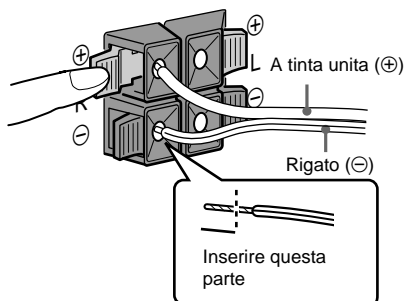
Collegamento del sistema

Seguire i punti da **1** a **4** del procedimento descritto di seguito per collegare il sistema usando i cavi e gli accessori in dotazione.



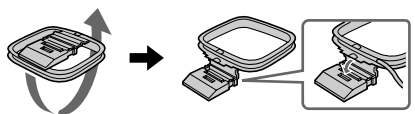
1 Collegare i diffusori.

Collegare i cavi dei diffusori destro e sinistro ai terminali SPEAKER come mostrato di seguito.

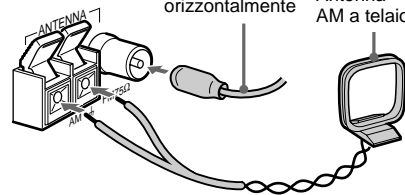


2 Collegare le antenne FM e AM.

Predisporre l'antenna AM a telaio prima di collegarla.



Presse di tipo A Estendere l'antenna FM a filo orizzontalmente Antenna AM a telaio



Presse di tipo B Estendere l'antenna FM a filo orizzontalmente Antenna AM a telaio



- 3** Per i modelli dotati di selettore di tensione, regolare **VOLTAGE SELECTOR** nella posizione corrispondente alla tensione della rete di alimentazione locale.

110V-120V



220V-240V

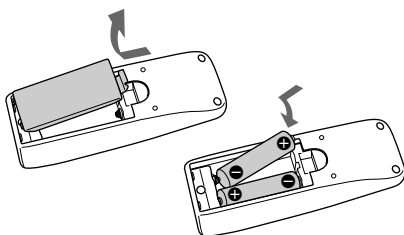
VOLTAGE
SELECTOR

- 4** Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro.

Se la spina non è conforme al formato della presa a muro, staccare l'adattatore per spina in dotazione (soltanto per i modelli dotati di adattatore).

Per accendere il sistema, premere **I/⏻**.

Inserimento di due pile formato AA (R6) nel telecomando



Informazione

Quando il telecomando non riesce più a controllare il sistema, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

Nota

Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo, estrarre le pile per evitare possibili danni causati da perdite del liquido delle pile e corrosione.

Impostazione dell'ora

- 1** Accendere il sistema.
- 2** Premere **TIMER SET** sul telecomando.
Se si sta impostando l'orologio per la prima volta, passare al punto 5.
- 3** Premere **I◀/▶I** sul telecomando ripetutamente finché "CLOCK" appare sul display.
- 4** Premere **ENTER** sul telecomando.
L'indicazione delle ore lampeggia.
- 5** Premere **I◀/▶I** sul telecomando ripetutamente per impostare le ore.
- 6** Premere **ENTER** sul telecomando.
L'indicazione dei minuti lampeggia.
- 7** Premere **I◀/▶I** sul telecomando ripetutamente per impostare i minuti.
- 8** Premere **ENTER** sul telecomando.
L'orologio inizia a funzionare.

Per impostare di nuovo l'orologio del sistema

Ricominciare dal punto 1.

Risparmio energetico nel modo di attesa

Premere **DISPLAY** sul telecomando ripetutamente il sistema è spento.

Il sistema cambia come indicato di seguito:

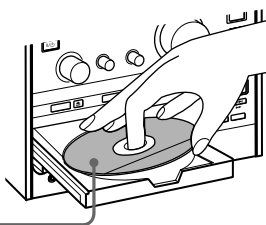
Indicazione dell'ora ↔ Modo di risparmio energetico

Inserimento di un compact disc

1 Premere uno dei tasti ▲ per CD 1 - 3.
Il comparto disco fuoriesce.

2 Inserire un compact disc nel comparto disco.

Inserire il disco con la facciata con l'etichetta rivolta verso l'alto. Quando si riproduce un compact disc singolo (compact disc da 8 cm), inserirlo nel cerchio interno del piatto.

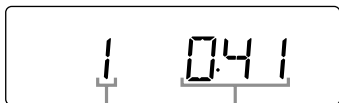


3 Premere lo stesso tasto ▲ per chiudere il piatto portadisco.

Riproduzione di compact disc

— **Riproduzione normale/ riproduzione casuale/riproduzione a ripetizione**

Questo sistema consente di riprodurre i compact disc in vari modi di riproduzione.



Numero di brano Tempo di riproduzione

1 Girare FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente) finché "CD" appare sul display.

L'indicatore che circonda i tasti CD ►► e CD ■ si illumina.

È possibile cambiare funzione passando a CD premendo il tasto CD sul telecomando.


2 Premere PLAY MODE ripetutamente finché l'indicazione del modo desiderato appare sul display.

Selezionare	Per riprodurre
Nessuna indicazione	il compact disc selezionato nell'ordine originale quando l'indicatore 1 DISC si illumina. tutti i compact disc in ordine consecutivo quando l'indicatore 1 DISC si spegne.
SHUFFLE	i brani sul compact disc selezionato in ordine casuale quando l'indicatore 1 DISC si illumina. i brani su tutti i compact disc in ordine casuale quando l'indicatore 1 DISC si spegne.
PGM	i brani su tutti i compact disc nell'ordine desiderato (vedere "Programmazione dei brani di un compact disc" a pagina 9)

3 Premere CD ►► (o ►► sul telecomando).

Altre operazioni

Per	Operazione
interrompere la riproduzione	Premere CD ■.
fare una pausa	Premere CD ►► (o ►► sul telecomando). Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
selezionare un brano	Durante la riproduzione o la pausa, premere CD ◀◀/▶▶ ripetutamente finché si localizza il brano desiderato.
localizzare un punto in un brano	Durante la riproduzione, tenere premuto CD ◀◀/▶▶ finché si localizza il punto desiderato.

Per	Operazione
selezionare un compact disc	<p>Premere uno qualsiasi dei tasti CD 1 - 3 (o DISC1 - 3 sul telecomando).</p> <p>Il compact disc cambia automaticamente e inizia la riproduzione del compact disc selezionato.</p> <p>Quando si preme uno qualsiasi dei tasti CD 1 - 3 (o DISC1 - 3 sul telecomando) durante la riproduzione, il compact disc cambia automaticamente e inizia la riproduzione del compact disc selezionato.</p>
estrarre il compact disc	<p>Premere uno qualsiasi dei tasti  per CD 1 - 3 per aprire il piatto contenente il compact disc desiderato.</p>
riprodurre ripetutamente (Riproduzione a ripetizione)	<p>Premere REPEAT ripetutamente durante la riproduzione finché "REPEAT" o "REPEAT 1" appare sul display.</p> <p>REPEAT: Per tutti i brani sul (sui) compact disc (fino a cinque volte).</p> <p>REPEAT 1: Soltanto per il brano in fase di riproduzione.</p> <p>Per disattivare la riproduzione a ripetizione, premere REPEAT ripetutamente finché "REPEAT" e "REPEAT 1" scompaiono dal display.</p>

Informazione

Quando un compact disc è selezionato o è in fase di riproduzione, uno degli indicatori per CD 1 - 3 si illumina in verde. Quando un compact disc si trova su un piatto, il rispettivo indicatore per CD 1 - 3 si illumina in arancione.

Nota

Non è possibile eseguire la riproduzione a ripetizione quando si seleziona "SHUFFLE" mentre l'indicatore 1 DISC è spento.

Programmazione dei brani di un compact disc

— Riproduzione programmata

È possibile creare un programma di un massimo di 25 brani per un compact disc programmando i brani nell'ordine desiderato.

- 1 Girare FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente) finché "CD" appare sul display.**
- 2 Premere PLAY MODE ripetutamente finché "PGM" appare sul display.**
- 3 Premere uno qualsiasi dei tasti CD 1 - 3 (o DISC1 - 3 sul telecomando) per selezionare il compact disc desiderato.**
Per programmare tutti i brani su un compact disc in una volta, passare al punto 5 mentre è visualizzato "AL".
- 4 Premere CD I◀◀/▶▶I ripetutamente finché il numero di brano desiderato appare sul display.**



Numero di brano selezionato

Tempo di riproduzione totale

- 5 Premere PLAY MODE.**
Il brano selezionato viene programmato.
Il numero del brano appare sul display.
- 6 Per programmare altri brani, ripetere i punti 3 a 5.**
- 7 Premere CD ▶▶II (o ▶▶ sul telecomando).**

continua

Programmazione dei brani di un compact disc (seguito)

Per	Operazione
disattivare la riproduzione programmata	Premere PLAY MODE ripetutamente finché "PGM" scompare dal display.
aggiungere un brano alla fine del programma	Eseguire i punti 3 a 5 mentre la riproduzione programmata è interrotta.
cancellare l'intero programma	Premere CD ■ mentre la riproduzione programmata è interrotta.

Informazioni

- Il programma creato rimane dopo che la riproduzione programmata è terminata. Per riprodurre di nuovo il programma, cambiare funzione passando a CD, e quindi premere CD ►|| (o ► sul telecomando).
- "--.--" appare sul display quando il tempo totale del programma supera 100 minuti, o quando si seleziona un brano il cui numero è 21 o un numero maggiore.

Uso della visualizzazione delle informazioni sul compact disc

Premere DISPLAY sul telecomando ripetutamente.

Quando è inserito un disco CD TEXT, è possibile controllare le informazioni registrate sul disco, come i titoli.

La visualizzazione cambia nel ciclo seguente:

Durante la riproduzione normale
Numero del brano attuale e tempo di riproduzione trascorso del brano → Numero del brano attuale e tempo di riproduzione rimanente del brano → Tempo di riproduzione rimanente del compact disc attuale → Titolo di brano del brano attuale* → Indicazione dell'ora → Numero del brano attuale e tempo di riproduzione trascorso del brano →

Mentre il compact disc è fermo
Numero totale di brani e tempo di riproduzione totale del compact disc attuale → Titolo di disco* → Indicazione dell'ora → Numero totale di brani e tempo di riproduzione totale del compact disc attuale →

* Se è inserito un compact disc che non ha alcun titolo, non appare nulla. Quando il compact disc contiene 21 brani o più, CD TEXT non viene visualizzato per ciascun brano a partire dal 21°.

Nota

Quando l'indicatore 1 DISC si spegne, "--.--" appare al posto del tempo di riproduzione rimanente del disco attuale.

Preselezione delle stazioni radio

Il sistema può memorizzare un totale di 30 stazioni per la preselezione (20 per FM e 10 per AM).

- 1 Girare FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente) finché “TUNER” appare sul display.**

L'indicatore che circonda il tasto TUNER BAND si illumina.

- 2 Premere TUNER BAND per selezionare FM o AM.**

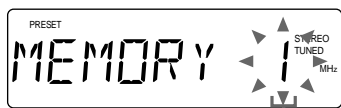
- 3 Premere TUNING MODE ripetutamente finché “AUTO” appare sul display.**

- 4 Premere TUNING +/- (o ◀▶) sul telecomando).**

La frequenza cambia mentre il sistema cerca una stazione. La ricerca si interrompe automaticamente quando viene sintonizzata una stazione. A questo punto, appaiono “TUNED” e “STEREO” (soltanto per programmi stereo).

- 5 Premere MEMORY sul telecomando.**

Un numero di preselezione lampeggia.



Numero di preselezione

- 6 Premere ◀▶ sul telecomando ripetutamente per selezionare il numero di preselezione desiderato.**

- 7 Premere ENTER sul telecomando.**

La stazione viene memorizzata nel numero di preselezione selezionato.

- 8 Ripetere i punti da 2 a 7 per preselezionare altre stazioni.**

Per sintonizzare una stazione debole

Al punto 3, premere TUNING MODE ripetutamente finché “AUTO” e “PRESET” scompaiono dal display, quindi premere TUNING +/- (o ◀▶) sul telecomando) ripetutamente per sintonizzare la stazione.

Per cambiare il numero di preselezione

Ricominciare dal punto 2.

Informazione

Le stazioni preselezionate rimangono memorizzate nella memoria del sistema per un giorno circa anche se si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Per cambiare l'intervallo di sintonia AM (non possibile sui modelli per l'Europa, il Medio Oriente e le Filippine)

L'intervallo di sintonia AM è stato preselezionato in fabbrica su 9 kHz (o su 10 kHz per alcune aree). Per cambiare l'intervallo di sintonia AM, sintonizzare innanzitutto una qualsiasi stazione AM, quindi spegnere il sistema. Tenendo premuto TUNING +, riaccendere il sistema. Quando si cambia l'intervallo, tutte le stazioni AM preselezionate vengono cancellate. Per ritornare all'intervallo originale, ripetere lo stesso procedimento.

Ascolto della radio

— Sintonia preselezionata

La preselezione in anticipo delle stazioni radio nella memoria del sistema facilita la sintonia di quelle stazioni in seguito (vedere “Preselezione delle stazioni radio” in questa pagina).

- 1 Girare FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente) finché “TUNER” appare sul display.**

- 2 Premere TUNER BAND per selezionare FM o AM.**

- 3 Premere TUNING MODE ripetutamente finché “PRESET”.**

- 4 Premere TUNING +/- (o ◀▶) sul telecomando) ripetutamente per visualizzare il numero di preselezione della stazione desiderata.**

Per spegnere la radio

Premere I/⏻.

Ascolto della radio (seguito)

Per sintonizzare una stazione radio non preselezionata

Al punto 3, premere TUNING MODE ripetutamente finché "AUTO" e "PRESET" scompaiono dal display, quindi premere TUNING +/- (o ◀▶/▶▶ sul telecomando) ripetutamente per sintonizzare la stazione desiderata (sintonia manuale).

Informazioni

- Se è udibile rumore di statica durante l'ascolto di un programma FM, premere STEREO/MONO sul telecomando finché "MONO" appare sul display. Dopo che "MONO" è apparso sul display, appare la frequenza. Il programma non sarà più udibile in stereo, ma la ricezione risulterà migliore.
- Per migliorare la ricezione, regolare le antenne in dotazione o collegare un'antenna esterna.

Uso del Radio Data System (RDS)

(soltanto modello per l'Europa)

Che cos'è il Radio Data System?

Il Radio Data System (RDS)* è un servizio di radiodiffusione che consente alle stazioni radio di inviare informazioni supplementari insieme ai normali segnali dei programmi radio.

Nota

L'RDS può non funzionare correttamente se la stazione sintonizzata non sta trasmettendo il segnale RDS appropriatamente o se il segnale è debole.

* Non tutte le stazioni FM forniscono il servizio RDS, e non tutte forniscono gli stessi tipi di servizi. Se non si ha dimestichezza con il sistema RDS, rivolgersi alle emittenti radio locali per ottenere dettagli sui servizi RDS disponibili nella propria zona.

Ricezione di programmi RDS

Basta selezionare una stazione dalla banda FM.

Quando si sintonizza una stazione che fornisce i servizi RDS, il nome della stazione appare sul display.

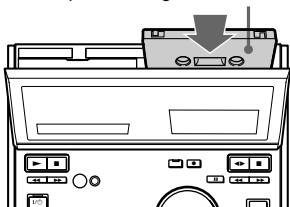
Per controllare le informazioni RDS
Ogni volta che si preme DISPLAY sul telecomando, la visualizzazione cambia nel ciclo seguente:

Nome della stazione* → Frequenza →
Indicazione dell'ora → Nome della stazione*
→

* Se il programma RDS non viene ricevuto appropriatamente, il nome della stazione può non apparire sul display.

Inserimento di un nastro

- 1 Premere **DECK A (o B) EJECT** ▲.
- 2 Inserire una cassetta registrata/registrabile nel comparto cassetta A* (o B).
con la facciata che si desidera riprodurre/registrare rivolta in avanti



* Soltanto riproduzione

Riproduzione di un nastro

É possível usar fita Tipo I (normal).

- 1 Inserire una cassetta registrabile nel comparto cassetta A (o B).
- 2 Girare **FUNCTION** (o premere **FUNCTION** sul telecomando ripetutamente) finché **“TAPE A”** (o **“TAPE B”**) appare sul display.
L'indicatore che circonda i tasti **TAPE A** ► (o B ◀►) e **TAPE A (o B)** ■ si illumina.
Per passare all'altra piastra, premere **TAPE A/B** sul telecomando.
- 3 Premere **DIRECTION** sul telecomando ripetutamente per selezionare **“↔”** per riprodurre una sola facciata del nastro o **“↔↔”*** per riprodurre entrambe le facciate ripetutamente (fino a cinque volte).
Per riprodurre entrambi i nastri in ordine consecutivo, selezionare **“R”** (Relay = A catena)**.
* La piastra A non riproduce l'altra facciata.
** La facciata anteriore del nastro nella piastra A viene riprodotta una volta, e quindi entrambe le facciate del nastro nella piastra B vengono riprodotte ripetutamente (fino a cinque volte).
- 4 Premere **TAPE A** ► (o B ◀►) (o ► sul telecomando).
Premere di nuovo **TAPE B** ◀► (o ► sul telecomando) per riprodurre l'altra facciata del nastro nella piastra B.

Altre operazioni

Per	Operazione
interrompere la riproduzione	Premere TAPE A (o B) ■.
fare una pausa*	Premere TAPE ■■. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
far avanzare o riavvolgere il nastro	Quando il nastro è fermo, premere TAPE A (o B) ◀◀/▶▶.
estrarre la cassetta**	Premere DECK A (o B) EJECT ▲.

* Soltanto sulla piastra B

** Non premere **DECK A (o B) EJECT** ▲ mentre il nastro è in movimento.

Registrazione su un nastro

— Registrazione sincronizzata da compact disc/registrazione manuale/ montaggio a programmazione

È possibile registrare da un compact disc, dalla radio, un nastro o da uno qualsiasi dei componenti collegati. È possibile usar fita Tipo I (normal).

Punti	Registrazione da un compact disc (Registrazione sincronizzata da compact disc)	Registrazione manuale
1	Inserire una cassetta registrabile nel comparto cassetta B.	
2	Inserire un compact disc nel comparto disco.	Girare FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente) per selezionare la fonte da cui si desidera registrare.
3	Girare FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente) finché "CD" appare sul display. Per registrare da un compact disc nell'ordine originale, cambiare il modo di riproduzione nel modo di riproduzione normale.	Inserire un compact disc o una cassetta registrata, o sintonizzare la stazione desiderata.
4	Premere CD SYNC.	Premere TAPE REC ●.
	Il nastro B rimane in attesa della registrazione. Appaiono "REC" e "▶" (o "◀"). Per avviare la registrazione sulla facciata del nastro rivolta verso l'interno dell'apparecchio, premere TAPE B ◀▶ finché "REC▶" cambia in "◀REC".	
5	Premere DIRECTION sul telecomando ripetutamente per selezionare "↔" per registrare su una sola facciata del nastro o "↔↔" per registrare su entrambe le facciate.	
6	Premere TAPE II.	Premere TAPE II, e quindi avviare la riproduzione della fonte desiderata.

Per interrompere la registrazione

Premere TAPE B ■.

Informazione

Per la registrazione manuale:

Per fare una pausa durante la registrazione, premere TAPE II.

Registrazione dei brani di un compact disc nell'ordine preferito

— *Montaggio a programmazione*

- 1 **Inserire una cassetta registrabile nel comparto cassetta B.**
- 2 **Inserire un compact disc nel comparto disco.**
- 3 **Eseguire i punti da 1 a 6 del procedimento per la riproduzione programmata (vedere pagina 9).**

4 **Premere CD SYNC.**

Il nastro B rimane in attesa della registrazione e il compact disc rimane in attesa della riproduzione.

Appaiono "REC" e "▶" (o "◀"), e l'indicatore CD SYNC si illumina.

Per avviare la registrazione sulla facciata del nastro rivolta verso l'interno dell'apparecchio, premere TAPE B ◀▶ finché "REC▶" cambia in "◀REC".

- 5 **Premere DIRECTION sul telecomando ripetutamente per selezionare "↔" per registrare su una sola facciata del nastro o "↔" per registrare su entrambe le facciate.**

6 **Premere TAPE II.**

Per	Operazione
interrompere la registrazione	Premere TAPE B ■.
disattivare il montaggio a programmazione	Premere PLAY MODE ripetutamente finché "PGM" scompare dal display.

Registrazione di programmi radio attivata dal timer

Per eseguire la registrazione attivata dal timer, accertarsi di avere impostato correttamente l'orologio del sistema (vedere "Impostazione dell'ora" a pagina 7) e di avere preselezionato la stazione radio (vedere "Preselezione delle stazioni radio" a pagina 11).

- 1 **Sintonizzare la stazione radio preselezionata desiderata (vedere "Ascolto della radio" a pagina 11).**
- 2 **Inserire una cassetta registrabile nel comparto cassetta B.**
- 3 **Premere TIMER SET sul telecomando.**
- 4 **Premere ◀◀/▶▶ sul telecomando ripetutamente finché "REC" appare sul display.**
"REC" e "⊖ REC" appaiono sul display.
- 5 **Premere ENTER sul telecomando.**
Appare "ON TIME", quindi l'indicazione delle ore lampeggia.
- 6 **Impostare l'ora di inizio.**
Premere ◀◀/▶▶ sul telecomando ripetutamente per impostare le ore, quindi premere ENTER sul telecomando.
Dopodiché inizia a lampeggiare l'indicazione dei minuti.
Premere ◀◀/▶▶ sul telecomando ripetutamente per impostare i minuti, quindi premere ENTER sul telecomando.
Appare "OFF TIME", quindi l'indicazione delle ore lampeggia di nuovo.

continua

Registrazione di programmi radio attivata dal timer (seguito)

7 Impostare l'ora di fine ripetendo il punto 6.

L'ora di inizio, l'ora di fine, "TUNER" e l'indicazione della stazione preselezionata appaiono a turno, quindi il display ritorna alla visualizzazione originale.

8 Premere per spegnere il sistema.

Quando la registrazione inizia, il livello del volume viene impostato automaticamente sul minimo.

Per	Operazione
controllare le impostazioni	Premere TIMER SELECT sul telecomando ripetutamente finché "⊖ REC" appare sul display. Gli elementi preselezionati appaiono a turno.
disattivare il timer	Premere TIMER SELECT sul telecomando ripetutamente finché "⊖ REC" scompare dal display.

Informazione

Una volta impostato il timer, le impostazioni dell'ora rimangono nella memoria del sistema finché non le si cambia, anche quando si spegne il sistema o si disattiva il timer. Le impostazioni usate per ultime saranno quelle in vigore quando si attiva nuovamente il timer.

Note

- Il sistema si accende 15 secondi prima dell'ora di inizio specificata.
- Se il sistema è acceso all'ora di inizio specificata, la registrazione non ha luogo.
- Quando si è impostato il timer per lo spegnimento ritardato, la registrazione attivata dal timer non ha luogo finché non si disattiva la funzione di timer per lo spegnimento ritardato.

Regolazione del suono

Generazione di un suono più dinamico
(Dynamic Sound Generator)

Premere DSG.

Per disattivare il DSG, premere di nuovo DSG.

Regolazione dei bassi

Girare BASS.

È possibile regolare i bassi in 7 livelli.

Regolazione degli acuti

Girare TREBLE.

È possibile regolare gli acuti in 7 livelli.

Per regolare i bassi o gli acuti con il telecomando

1 Premere BASS/TREBLE ripetutamente per selezionare "BASS" (o "TREBLE").

2 Mentre "BASS" (o "TREBLE") è visualizzato sul display, premere ◀◀/▶▶ ripetutamente per regolare i bassi (o gli acuti).

Addormentarsi al suono della musica

— Timer per lo spegnimento ritardato

La funzione di timer per lo spegnimento ritardato consente di specificare un lasso di tempo, trascorso il quale il sistema cessa di riprodurre e si spegne automaticamente. Ciò consente quindi di addormentarsi al suono della musica.

Premere SLEEP sul telecomando ripetutamente.

Il lasso di tempo per lo spegnimento ritardato cambia nel ciclo seguente:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 10MIN → OFF → AUTO* → ...

* Il sistema si spegne dopo che la riproduzione del compact disc o del nastro attuale è terminata (fino a 100 minuti). Il sistema si spegne anche quando si interrompe manualmente la riproduzione del compact disc o del nastro.

Per	Premere
controllare il tempo rimanente fino allo spegnimento ritardato	SLEEP sul telecomando una volta.
cambiare il lasso di tempo per lo spegnimento ritardato	SLEEP sul telecomando ripetutamente finché appare il lasso di tempo desiderato.
disattivare la funzione di timer per lo spegnimento ritardato	SLEEP sul telecomando ripetutamente finché appare "OFF".

Svegliarsi al suono della musica

— Timer quotidiano

Impostando il timer quotidiano è possibile fare in modo che il sistema si accenda e si spenga automaticamente all'ora specificata. Per poter usare questa funzione, accertarsi di avere impostato correttamente l'orologio del sistema (vedere "Impostazione dell'ora" a pagina 7).

1 Preparare la fonte musicale che si desidera ascoltare quando il sistema si accenderà.

- Compact disc: Inserire un compact disc. Per avviare la riproduzione da un brano specifico, creare un programma (vedere "Programmazione dei brani di un compact disc" a pagina 9).
- Nastro: Inserire una cassetta con la facciata del nastro che si desidera riprodurre rivolta in avanti.
- Radio: Sintonizzare la stazione radio preselezionata che si desidera ascoltare (vedere "Ascolto della radio" a pagina 11).

2 Regolare il volume.

3 Premere **TIMER SET** sul telecomando.

4 Premere **◀◀/▶▶** sul telecomando ripetutamente finché "DAILY" appare sul display.

"DAILY" e "☹ DAILY" appaiono sul display.

5 Premere **ENTER** sul telecomando.

Appare "ON TIME", quindi l'indicazione delle ore lampeggia.

6 Impostare l'ora di inizio.

Premere **◀◀/▶▶** sul telecomando ripetutamente per impostare le ore, quindi premere **ENTER** sul telecomando.

Dopodiché inizia a lampeggiare l'indicazione dei minuti.

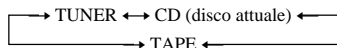
Premere **◀◀/▶▶** sul telecomando ripetutamente per impostare i minuti, quindi premere **ENTER** sul telecomando.

Appare "OFF TIME", quindi l'indicazione delle ore lampeggia di nuovo.

7 Impostare l'ora di fine ripetendo il punto 6.

8 Premere **◀◀/▶▶** sul telecomando ripetutamente finché appare l'indicazione della fonte musicale desiderata.

L'indicazione sul display cambia nel ciclo seguente:



9 Premere **ENTER** sul telecomando.

L'ora di inizio, l'ora di fine e l'indicazione della fonte musicale appaiono a turno, quindi il display ritorna alla visualizzazione originale.

10 Premere **I/⏻** per spegnere il sistema.

Per	Operazione
controllare le impostazioni	Premere TIMER SELECT sul telecomando ripetutamente finché "☹ DAILY" appare sul display. Gli elementi preselezionati appaiono a turno.
disattivare il timer	Premere TIMER SELECT sul telecomando ripetutamente finché "☹ DAILY" scompare dal display.

Informazione

Una volta impostato il timer, le impostazioni dell'ora rimangono nella memoria del sistema finché non le si cambia, anche quando si spegne il sistema o si disattiva il timer. Le impostazioni usate per ultime saranno quelle in vigore quando si attiva nuovamente il timer.

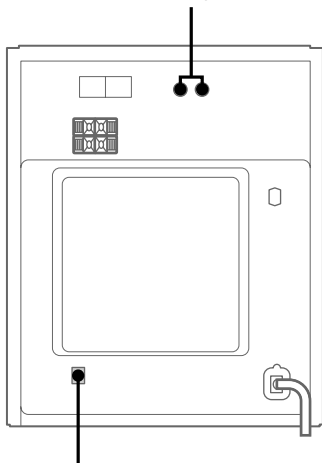
Note

- Il sistema si accende 15 secondi prima dell'ora di inizio specificata.
- Quando si è impostato il timer per lo spegnimento ritardato, il timer quotidiano non entra in funzione finché non si disattiva la funzione di timer per lo spegnimento ritardato.

Collegamento dei componenti opzionali

È possibile collegare vari componenti al sistema per potenziarlo. Accertarsi che il colore delle spine corrisponda a quello dei connettori.

alle prese di uscita audio sulla piastra MD/sul videoregistratore



al connettore di ingresso digitale sulla piastra MD*

* Se la presa è coperta da un cappuccio, toglierlo prima dell'uso.

Per	Operazione
eseguire una registrazione digitale da compact disc su minidisc	Collegare il cavo ottico.
ascoltare il suono della piastra MD collegata	Girare FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente) finché "MD" appare sul display.
ascoltare il suono del videoregistratore collegato	Girare FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente) finché "VIDEO" appare sul display.

Informazione

Se non è possibile selezionare "VIDEO" girando FUNCTION (o premere FUNCTION sul telecomando ripetutamente), premere I/C tenendo premuto DSG nel modo di attesa. La funzione passa da "MD" a "VIDEO", e "VIDEO" appare sul display. Per ritornare a "MD", ripetere questo procedimento.

Avvertenze

Tensione operativa

Prima di usare il sistema, controllare che la tensione operativa del sistema sia identica a quella della rete di alimentazione locale.

Sicurezza

- L'apparecchio rimane collegato alla fonte di alimentazione CA (rete pubblica) fintanto che il cavo di alimentazione è inserito nella presa a muro, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Scollegare il sistema dalla presa a muro (rete pubblica) se si prevede di non usarlo per un lungo periodo. Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrandolo per la spina; non tirare mai il cavo stesso.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno del sistema, scollegare il sistema dalla presa di corrente e far controllare il sistema da personale specializzato prima di usarlo nuovamente.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro di assistenza qualificato.

Collocazione

- Non collocare il sistema in posizione inclinata.
- Non collocare il sistema nei seguenti luoghi:
 - eccessivamente caldi o freddi
 - polverosi o sporchi
 - molto umidi
 - soggetti a vibrazioni
 - esposti alla luce solare diretta
- Fare attenzione quando si sistema l'unità o i diffusori sulle superfici che sono state trattate in modo speciale (con cera, olio, sostanza per lucidare, ecc.) poiché la superficie può macchiarsi o scolorirsi.

Surriscaldamento

- Anche se l'apparecchio si riscalda durante il funzionamento, ciò non è indice di problemi di funzionamento.
- Collocare il sistema in un luogo con un'adeguata ventilazione per evitare surriscaldamenti interni.

Se si usa questo sistema ad alto volume per un periodo prolungato, la temperatura della parte superiore, dei lati e del fondo del rivestimento aumenta considerevolmente. Per evitare di ustionarsi, non toccare il rivestimento.

Per evitare problemi di funzionamento, non coprire il foro di ventilazione per la ventola di raffreddamento.

Funzionamento

- Se il sistema viene portato direttamente da un luogo freddo in uno caldo, o se viene posto in un luogo molto umido, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD. In questo caso, il sistema non può funzionare correttamente. Estrarre il compact disc e lasciare il sistema acceso per un'ora circa fino a che l'umidità non è evaporata.
- Quando si sposta l'apparecchio, estrarre l'eventuale disco presente nel comparto disco.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema, si prega di rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Note sui compact disc

- Prima di riprodurre un compact disc, passare la superficie del disco con un panno di pulizia. Passare il panno sul compact disc dal centro verso l'esterno.
- Non riprodurre un compact disc sulla cui superficie sono attaccati pezzi di nastro adesivo, autoadesivi o adesivi, perché il sistema potrebbe subire danni.
- Non usare solventi.
- Non esporre i compact disc alla luce solare diretta o a fonti di calore come condotti dell'aria calda.

Nota sulla riproduzione di CD-R/CD-RW

Dischi registrati su drive CD-R/CD-RW potrebbero non essere riprodotti a causa di graffi, sporco, condizioni di registrazione o caratteristiche del drive. Inoltre, i dischi, che non sono ancora finalizzati alla fine della registrazione, non possono essere riprodotti.

Disco registrato con sistema di protezione del copyright

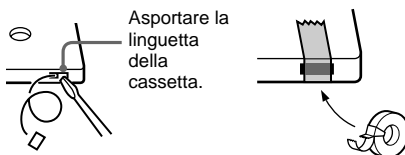
Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Pulizia del rivestimento

Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Non usare alcun tipo di straccio graffiante, polvere abrasiva o solventi come diluenti, benzene o alcool.

Per proteggere permanentemente un nastro

Per evitare di registrare accidentalmente su un nastro già registrato, asportare le linguette della cassetta dalla facciata A o dalla facciata B come mostrato nell'illustrazione.



Se in seguito si desidera riutilizzare la cassetta per la registrazione, coprire il foro lasciato dalla linguetta con del nastro adesivo.

Prima di inserire una cassetta nella piastra a cassette

Eliminare eventuali allentamenti del nastro, altrimenti il nastro potrebbe impigliarsi nel meccanismo di riproduzione della piastra a cassette e subire danni.

Quando si usano nastri di durata superiore a 90 minuti

Il nastro è molto elastico. Non cambiare troppo frequentemente l'operazione del nastro come la riproduzione, l'arresto, l'avvolgimento rapido, ecc., perché il nastro potrebbe impigliarsi nel meccanismo di riproduzione della piastra a cassette.

Pulizia delle testine

Pulire le testine dopo ogni 10 ore di impiego.

Accertarsi di pulire le testine prima di effettuare una registrazione importante o dopo aver riprodotto un nastro vecchio. Usare una cassetta di pulizia di tipo a secco o di tipo a liquido reperibile in commercio. Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni allegate alla cassetta di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine

Smagnetizzare le testine e le parti in metallo che vengono a contatto col nastro dopo ogni 20 - 30 ore di impiego con una cassetta smagnetizzante reperibile in commercio. Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni allegate alla cassetta smagnetizzante.

Soluzione di problemi

Se ci si imbatte in qualche problema durante l'uso del sistema, eseguire quanto segue:

- 1 Accertarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori siano collegati correttamente e saldamente.
- 2 Localizzare il problema nella sottostante lista dei controlli per la soluzione di problemi e adottare il rimedio indicato.

Se il problema rimane irrisolto dopo aver fatto quanto sopra indicato, rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Generali

Il suono non è udibile dai diffusori.

- Regolare il volume.
- Sono collegate le cuffie.
- Controllare il collegamento dei diffusori.

Sono udibili forti ronzii o rumori.

- Un televisore o un videoregistratore si trova troppo vicino all'apparecchio. Allontanare l'apparecchio dal televisore o dal videoregistratore.

"--:"" appare sul display.

- Si è verificata un'interruzione di corrente. Impostare di nuovo l'orologio (vedere pagina 7) ed effettuare di nuovo le impostazioni per i timer (vedere le pagine 15 e 18).

Il timer non funziona.

- Accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente (vedere pagina 7).
- Non è possibile usare il timer quotidiano e la registrazione attivata dal timer contemporaneamente.

"⊙ DAILY" e "⊙ REC" non appaiono quando si preme TIMER SELECT sul telecomando.

- Accertarsi che ciascun timer sia impostato correttamente (vedere le pagine 15 e 18).
- Accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente (vedere pagina 7).

Il colore sullo schermo del televisore è irregolare.

- Allontanare i diffusori dal televisore.

Il telecomando non funziona.

- C'è un ostacolo tra il telecomando e l'apparecchio.
- Il telecomando non è puntato in direzione del sensore di comandi a distanza sul sistema.
- Le pile nel telecomando si sono esaurite. Sostituire le pile.
- Controllare che le pile siano inserite correttamente.

Soluzione di problemi (seguito)

Diffusori

Il suono è udibile da un canale soltanto, o il volume di sinistra e quello di destra sono sbilanciati.

- Controllare i collegamenti e la posizione dei diffusori.

Lettore CD

Il compact disc non viene riprodotto.

- Il compact disc è sporco.
- La superficie del compact disc è graffiata. Sostituire il compact disc.
- Il compact disc è inserito con la facciata con l'etichetta rivolta verso il basso.
- L'umidità si è condensata nel sistema. Estrarre il compact disc e lasciare il sistema acceso per un'ora circa fino a che l'umidità non è evaporata.

La riproduzione non inizia dal primo brano.

- Il lettore si trova nel modo di riproduzione programmata o di riproduzione casuale. Premere PLAY MODE ripetutamente finché "PGM" e "SHUFFLE" scompaiono.

Piastra a cassette

La registrazione non è possibile.

- Nel comparto cassetta B non è inserita una cassetta.
- La linguetta di protezione registrazioni è stata asportata dalla cassetta (vedere pagina 20).
- Il nastro è giunto alla fine.

Il nastro non viene registrato o riprodotto, o si verifica una diminuzione del livello del suono.

- Le testine sono sporche. Pulirle (vedere pagina 21).
- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere pagina 21).

Il nastro non viene cancellato completamente.

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere pagina 21).

Wow o flutter eccessivo, o si verificano cadute di suono.

- I rulli di trascinamento o i rullini preminastro sono sporchi. Pulirli (vedere pagina 21).

Il rumore aumenta o le alte frequenze risultano mancanti.

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere pagina 21).

Sintonizzatore




Sono udibili forti ronzii o rumori ("TUNED" o "STEREO" lampeggia).

- Regolare l'antenna.
- L'intensità del segnale è troppo debole. Collegare un'antenna esterna.
- Accertarsi che l'antenna sia collegata correttamente.
- Non piegare e non arrotolare l'antenna.
- I due fili che formano l'antenna FM sono stati separati rispetto a come erano al momento dell'acquisto del sistema. Riparare o sostituire l'antenna con una nuova.
- Il filo dell'antenna AM si è staccato dal supporto.
- Tenere le antenne il più lontano possibile dai cavi dei diffusori.

Non è possibile ricevere in stereo programmi FM stereo.

- Premere STEREO/MONO sul telecomando finché "STEREO" appare sul display.

Azzeramento del sistema

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- 2 Ricollegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.
- 3 Accendere il sistema.
- 4 Premere  tenendo premuto TAPE A  e TAPE B .

Il sistema viene riportato alle impostazioni di fabbrica. Tutte le impostazioni effettuate precedentemente vengono cancellate e devono essere effettuate di nuovo.

Messaggi

Uno dei seguenti messaggi potrebbe apparire o lampeggiare sul display durante le operazioni.

NO DISC

- Nel comparto disco non è inserito un compact disc.

PGM FULL

- Si è tentato di programmare 26 brani o più.

Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore

Modello per l'Europa (CMT-CP333):

Potenza di uscita DIN (nominale):	32 + 32 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita RMS continua (di riferimento):	40 + 40 W (6 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale 10%)
Potenza di uscita musicale (di riferimento):	100 + 100 W

Modello per l'Europa (CMT-CP300):

Potenza di uscita DIN (nominale):	30 + 30 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita RMS continua (di riferimento):	35 + 35 W (6 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale 10%)
Potenza di uscita musicale (di riferimento):	85 + 85 W

Altri modelli:

I seguenti valori sono stati misurati con CA a 230 V, 60 Hz

Potenza di uscita DIN (nominale):	27 + 27 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita RMS continua (di riferimento):	32 + 32 W (6 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale 10%)

I seguenti valori sono stati misurati con CA a 220 V, 60 Hz

Potenza di uscita DIN (nominale):	23 + 23 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita RMS continua (di riferimento):	26 + 26 W (6 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale 10%)

Ingressi

AUDIO IN MD (VIDEO) (prese fono):
Sensibilità 500/250 mV,
impedenza 47 kilohm

Uscite

CD DIGITAL OUT OPTICAL:
Ottica

PHONES:

Accetta cuffie con un'impedenza di 8 ohm o più.

SPEAKER:

6 ohm

Sezione lettore CD

Sistema	Sistema audio digitale e per compact disc
Laser	Laser a semiconduttore ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Durata dell'emissione: Continua
Lunghezza d'onda	780 - 790 nm
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5 \text{ dB}$)

Sezione lettore di nastri

Sistema di registrazione	4 piste, 2 canali stereo
Risposta in frequenza	50 - 13000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), con una cassetta Sony tipo I
Wow e flutter	$\pm 0,15\%$ picco pesato (IEC) $0,1\%$ RMS pesato (NAB) $\pm 0,2\%$ picco pesato (DIN)

Sezione sintonizzatore*

Sintonizzatore a supereterodina FM/AM, FM stereo

Sezione sintonizzatore FM

Campo di sintonia	87,5 - 108,0 MHz (passo di 50 kHz)
Antenna	Antenna FM a filo
Terminali antenna	75 ohm sbilanciati
Frequenza intermedia	10,7 MHz

Sezione sintonizzatore AM

Campo di sintonia	
Modello per l'Europa:	531 - 1602 kHz (con l'intervallo di sintonia impostato su 9 kHz)
Altri modelli:	530 - 1710 kHz (con l'intervallo di sintonia impostato su 10 kHz)
	531 - 1602 kHz (con l'intervallo di sintonia impostato su 9 kHz)
Antenna	Antenna AM a telaio, terminale per antenna esterna
Frequenza intermedia	450 kHz

continua

Caratteristiche tecniche (seguito)

Diffusori

Sistema diffusori	Sistema a due vie, bass-reflex
Unità diffusori	Woofer dal diametro di 13 cm, tipo a cono Tweeter dal diametro di 2,5 cm, tipo a semicupola
Impedenza nominale	6 ohm
Dimensioni (l/a/p) (CMT-CP333)	Circa 170 × 275 × 280 mm
Dimensioni (l/a/p) (CMT-CP300)	Circa 170 × 275 × 265 mm
Massa	Circa 3,0 kg netti per diffusore

Generali

Alimentazione	
Modello per l'Europa:	CA a 230 V, 50/60 Hz
Altri modelli:	CA a 110 - 120 V o 220 - 240 V, 50/60 Hz Regolabile con selettore di tensione

Consumo

Modello per l'Europa (CMT-CP333):	70 W 0,4 W (nel modo di risparmio energetico)
Modello per l'Europa (CMT-CP300):	70 W 0,5 W (nel modo di risparmio energetico)
Altri modelli:	70 W
Dimensioni (l/a/p)	Circa 225 × 273 × 385 mm, inclusi comandi e parti sporgenti
Massa	Circa 7,3 kg
Accessori in dotazione	Telecomando (1) Antenna AM a telaio (1) Antenna FM a filo (1) Pile (2)

Design e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

* "di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato I al D.M. 27/08/87"